

**USOS DEL PERFECTO SIMPLE Y DEL PERFECTO COMPUESTO
EN EL HABLA CULTA DE LIMA**

**(Monografía presentada para optar el grado de Magister en Lingüística
Española)**

NELLY TRELLES CASTRO

**INSTITUTO CARO Y CUERVO
SEMINARIO ANDRÉS BELLO
MAGISTER EN LINGÜÍSTICA ESPAÑOLA
BOGOTÁ D.C. 2001**

**USOS DEL PERFECTO SIMPLE Y DEL PERFECTO COMPUESTO
EN EL HABLA CULTA DE LIMA**

**(Monografía presentada para optar el grado de Magister en Lingüística
Española, Dra. Hilda Otálora de Farfán: directora)**

NELLY TRELLES CASTRO

**INSTITUTO CARO Y CUERVO
SEMINARIO ANDRÉS BELLO
MAGISTER EN LINGÜÍSTICA ESPAÑOLA
BOGOTÁ D.C., 2001**

A la memoria de mis padres

INDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	08
METODOLOGÍA.....	10
DATOS RELATIVOS A LOS INFORMANTES	15
1. MARCO TEÓRICO.....	16
1.1. Origen del problema	16
1.2. Origen del perfecto simple y del compuesto	17
1.2.1. Terminología	19
1.2.2. El perfecto simple y el compuesto visto por algunos gramáticos.....	20
- Andrés Bello	20
- Samuel Gili Gaya	22
- Emilio Alarcos Llorach	24
- Juan M. Lope Blanch	24
1.2.3. Características morfológicas.....	26
- Morfema de modo	26
- Morfema aspectual.....	27
- Morfema o perspectiva temporal	29
1.2.4. Preferencias regionales por Canté o he cantado	33
2. FRECUENCIA DE USO DEL PERFECTO SIMPLE Y DEL PERFECTO COMPUESTO.....	35
2.1. Por encuesta	35
2.2. Por generación y sexo.....	39
2.3. Los perfectos simples y compuestos con complementos circunstanciales de tiempo y sin complementos	40
2.3.1. Cuadros de los perfectos simples	40
2.3.2. Cuadros de los perfectos compuestos	42

3. USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	44
3.1. Algunos valores del pretérito simple	44
3.1.1. Con valor de pretérito pluscuamperfecto	44
3.1.2. Alternancia del perfecto simple con el compuesto	45
3.2. Usos del perfecto simple con complementos circunstanciales de tiempo	45
3.2.1. Perfecto simple con complementos circunstanciales de tiempo con significado de pasado:	46
- Cronológico.....	46
- Impreciso	46
- Preciso.....	46
- Perfecto	47
- Puntual o momentáneo	47
- Cercano al momento de la enunciación	48
3.2.2. Perfecto simple con complementos circunstanciales que expresan reiteración:	50
- Sintagmas nominales con cuantificadores o numerales.....	51
- Con la construcción <i>a partir de</i>	51
- Con la construcción temporal <i>cerca de</i>	51
- La especificación de una circunstancia temporal mediante la construcción <i>uno de (...) más</i>	51
- La locución <i>de repente</i> con el perfecto simple para expresar el inicio de una acción inesperada	51
- Complementos circunstanciales con las preposiciones: <i>durante, desde, desde ...hasta, de...a, en ...del, hasta, por</i>	52
- Con sustantivos de significación temporal con determinativos numerales:.....	53
- Las frases incidentales	54
- El gerundio.....	54
- Los adverbios <i>siempre, habitualmente, bastante tiempo</i>	54
- Los adverbios de negación: <i>nunca, jamás</i>	54
3.2.3. Pretérito simple en secuencia narrativa, coexistencia o posterioridad	55

- Secuencia temporal de posterioridad	55
- Perfecto simple en acciones simultáneas	57
3.3. Perfecto simple con complemento temporal implícito	58
3.3.1. Perfecto simple con complemento implícito de pasado	59
- Pasado indefinido	59
- Pasado reiterativo	59
- Pasado puntual	60
- En secuencia narrativa pasada	60
- En proposiciones adverbiales subordinado a un verbo de percepción, memoria o locución	62
- En proposición adverbial	62
- En frases modales , explicativas	63
- En proposiciones adverbiales de tiempo con cuando	63
3.3.2. Perfecto simple con complemento temporal implícito de <i>presente</i> o reiterativo que llega <i>hasta el presente</i>	63
4. USOS DEL PERFECTO COMPUESTO	65
4.1. Usos menos frecuentes	65
4.1.1. Perfecto compuesto con valor de pretérito imperfecto	65
4.1.2. Perfecto compuesto en 2da. Persona	66
4.1.3. Perfecto compuesto con valor de enunciado atemporal	67
4.1.4. Perfecto compuesto en secuencia narrativa	67
4.2. Usos del perfecto compuesto del verbo ser	68
4.3. Usos del perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo	70
4.3.1. Perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo con significado de pasado	70
- Con significado de pasado cronológico preciso	70
- Con significado de pasado cronológico impreciso	70
- Que expresa acción pasada perfecta	71
4.3.2. Perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo que ubica la acción pasada cercana al momento de la enunciación	71
4.3.3. Perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo con significado reiterativo:	73

4.3.3.1. Complementos circunstanciales que expresan reiteración pasada:	73
- Con las preposiciones: <i>entre, durante, hasta</i>	74
4.3.3.2. Complementos circunstanciales que expresan reiteración <i>hasta el presente</i>	77
- Reiterativo de negación	80
4.3.4. Perfectos compuestos con complementos circunstanciales de tiempo <i>de presente</i>	81
4.4. Perfecto compuesto con complemento temporal implícito	82
4.4.1. Perfectos compuestos resultativos	82
4.4.2. Perfectos compuestos experienciales	83
4.4.3. Perfectos compuestos sin complementos circunstanciales de tiempo, pero con complemento reiterativo	83
4.4.4. Perfecto compuesto con complemento implícito de pasado:	84
- de pasado perfecto	84
- de pasado reciente: cercano al momento de la enunciación	85
- de pasado reiterativo	86
- Con significado reiterativo	86
- Con significado de <i>siempre</i> o equivalente	87
- Con significado de <i>hasta ahora, hasta la fecha</i>	87
CONCLUSIONES	88
BIBLIOGRAFÍA	89

INTRODUCCIÓN

La existencia de dos tipos de perfectos que, siguiendo la tradición gramatical, se conocen como pretérito perfecto simple (**canté**) y pretérito perfecto compuesto (**he cantado**) es, quizá, el rasgo más saltante del sistema verbal español puesto que - a diferencia de las demás lenguas románicas en que la forma compuesta terminó imponiéndose obligando a la desaparición de la simple - ambos pretéritos continúan vigentes en el español contemporáneo.

Esta monografía titulada " Usos del perfecto simple y del perfecto compuesto en el habla culta de Lima" pretende ser un estudio descriptivo de los usos reales de estas dos formas verbales, utilizando para el análisis el corpus constituido por las 23 entrevistas reunidas por Rocío Caravedo bajo el título "El español de Lima" publicado en 1989.

El interés por este trabajo surgió en el Curso de Dialectología de Don Joaquín Montes Giraldo, con quien hicimos trabajos sobre temas específicos del habla de Bogotá. Al enterarnos de que uno de los temas de interés era el uso de estos 'dos perfectos' decidimos presentarlo como proyecto para el trabajo monográfico de la Maestría en Lingüística Española en el Instituto Caro y Cuervo.

Entre los inconvenientes para la realización de este trabajo estuvo el no haber podido consultar las investigaciones que sobre el tema se han hecho en Montevideo, Palmas de Gran Canaria, Chile, etc. No obstante, hemos procurado obtener información sobre la situación actual de la investigación en este campo.

Nuestro trabajo consta de cuatro capítulos: el primero comprende el marco teórico en el cual hemos tratado de reunir - además de un resumen sobre el origen del problema- aquello que los distintos gramáticos e investigadores han opinado sobre **canté** y **he cantado** y las conclusiones a las

que han llegado; las características formales de estos pretéritos y las tendencias de uso en los diferentes países de habla hispana. El segundo capítulo presenta el análisis cuantitativo de los usos de **canté** y **he cantado** por generación y sexo, por un lado; y, por otro, el uso de las dos formas verbales con complementos temporales explícitos y sin complementos temporales. Los capítulos tercero y cuarto tratan sobre los distintos usos que los informantes hacen de estas dos formas verbales. De ahí que el propósito final de nuestra investigación sea describir el uso real de **canté** y **he cantado** en la norma culta de la ciudad de Lima.

Durante el tiempo que hemos realizado el análisis son muchas las personas que de una u otra forma nos han ayuda, pero quisiera agradecer de modo especial a la Dra. Hilda Otálora de Farfán, quien ha tenido la amabilidad y la paciencia de dirigir el trabajo y corregirlo las veces que fue necesario.

CONVENCIONES

PS	pretérito perfecto simple o perfecto simple
PC	pretérito perfecto compuesto o perfecto compuesto.
CCT/ CTE	complemento circunstancial de tiempo o complemento temporal explícito.
CTI	complemento temporal implícito.

METODOLOGÍA

El corpus para el análisis del perfecto simple y compuesto en el habla culta de Lima *está* constituido por las 23 entrevistas publicadas en 1989 por Rocío Caravedo bajo el título "El español de Lima". Esta publicación forma parte del Proyecto del estudio de la norma culta de las capitales hispanohablantes que coordina Juan M. Lope Blanch.

Los informantes, al cumplir con los requisitos comunes a todos: Ser limeños de nacimiento, hijos de padre y madre limeños, vivir la mayor parte de su vida en Lima y tener grado de educación superior, reúnen las condiciones que garantizan la homogeneidad, necesarias para el estudio sistemático.

Los pasos que se han seguido son los siguientes:

1°. Contar y seleccionar cada una de las formas verbales de las 23 entrevistas en estudio, con un contexto adecuado que permitiera explicar su uso. Este contexto se ha tomado tal y como aparece en la transcripción hecha en la publicación. Debido a que el corpus en que se basa el presente estudio, son muestras de lengua hablada - con las dificultades para el análisis que a veces esto supone¹ - en los casos en que no es muy legible la forma verbal analizada, se ha puesto la forma escrita completa entre corchetes.

2° Separar las formas verbales, tanto del PS como del PC, con complementos circunstanciales de tiempo (complementos temporales explícitos) de las que los no tenían.

¹Véase Caravedo, Rocío. *La escritura de la oralidad*. En revista de Lingüística y Literatura, Vol. XX, 1996, p. 221

3° Analizar cada uno de los usos de los perfectos con complementos circunstanciales de tiempo (complementos temporales) y agruparlos según el significado temporal (presente, pasado) o aspectual (puntual, reiterativo, durativo) del complemento.

Para el análisis, nos hemos basado, en un primer momento, en los estudios realizados por Emilio Alarcos Llorach, sobre el español peninsular (Véase: Alarcos: 1973). Es decir, clasificar los perfectos en formas verbales con modificaciones temporales -con complementos circunstanciales de tiempo- y sin modificaciones temporales. En dicho estudio, Alarcos llegó a las siguientes conclusiones:

- Perfectos con modificaciones temporales:

1) Se emplea el PC con los adverbios que indican que la acción se ha efectuado en un período de tiempo en el que se halla comprendido el momento presente del que habla o escribe: hoy, ahora, esta tarde, hogaño, todavía no, en mi vida, durante el siglo presente, etc.

2) Se emplea el PS con los adverbios que indican que la acción se produce en un período de tiempo en el que no está incluido el momento presente del que habla: ayer, anoche, el mes pasado, aquel día, un día, hace años, entonces, cuando, etc.

3) Con adverbios o complementos temporales que indican duración o repetición pueden usarse las dos formas; cuando se usa la forma compuesta indica que la acción se ha producido repetidamente o dura hasta el presente; y cuando se usa la simple indica que la acción tuvo un término en el pasado².

- Perfectos sin modificaciones temporales:

En este punto, afirma Alarcos, que tanto la forma simple como la compuesta aunque se expresen sin adverbios, tendrán una significación semejante a la que tienen los que llevan complementos; por lo tanto aunque no haya una temporalidad objetiva hay siempre en el pensamiento del que habla una temporalidad, y esta hará, según el valor, escoger la forma que más convenga a su significado: **canté** para las acciones pasadas que tienen un límite en el mismo

² Véase Alarcos Llorach, Emilio. *Estudios de gramática funcional del español*. Madrid, 1973, p. 25 – 34

pasado y excluyen el presente gramatical, y **he cantado** para las acciones producidas en el presente ampliado y que por ende tiene como límite el presente gramatical³.

El objetivo fundamental del análisis es destacar los valores temporales y aspectuales de *canté / he cantado* que tengan complementos circunstanciales de tiempo de cualquier tipo - tales como: adverbios, sintagmas nominales con preposición o sin ella, sustantivos con significado temporal, proposiciones subordinadas temporales, etc. además de, formas no personales en construcción absoluta o frases incidentales con valor temporal y/o aspectual - y también los perfectos que admiten un complemento temporal implícito.

Como de acuerdo con los estudios realizados en el español de América el uso de ambos pretéritos está condicionado por el aspecto -reiterativo o no de la acción - incluimos en el análisis, aparte de los complementos temporales explícitos, otros complementos o palabras que modifiquen aspectualmente la acción verbal. Pueden ser frases con un adjetivo o un adverbio cuantitativo, etc. que expresen duración o reiteración.

Así mismo, hemos tratado de aplicar las sugerencias que Josse De Kock propone para que el estudio en cuestión tenga cierta utilidad:

1.- Tener en cuenta todos los verbos utilizados por los informantes en pretérito perfecto simple o pretérito perfecto compuesto:

- bien se presenten solos:

*...(...), **asumí** el control de los veinticuatro grupos de práctica, ya con, el nivel de profesor auxiliar". Enc. 12, p. 174*

- o como parte de construcciones verbales más complejas como podría ser el caso de:

*(...), en primer lugar que puede ser incompleto, y segundo que aquí **hemos preferido, correr** el riesgo de los contrarios, ...Enc. 18, p. 247*

³ Ibid., p.31

2.- Contar tantos perfectos compuestos como participios (adjetivos verbales) aunque tuvieran un mismo auxiliar:

*y por supuesto no se van a desechar sino se han **clasificado** y **catalogado** y están ahí...* Enc. 20, p.265

En estos casos hemos considerado dos formas verbales: [hemos catalogado] y [hemos clasificado]

3.- Tener en cuenta sólo para el conteo (pero no para el análisis) los verbos repetidos, seguidos uno del otro; o rectificaciones que el hablante haya hecho, siempre y cuando el verbo esté lo más completo posible:

*és **fuimos tuve** la suerte de ir a las cataratas de Iguasú...* Enc. 23, p. 305

*... al día siguiente **vinimo** o sea **vinimos** a Lima esa noche, ...* Enc. 2, p. 47

En estos casos hemos considerado cada uno de los verbos que aparecen.

- Considerar como un solo verbo las repeticiones que el hablante deja sin terminar:

*Así es, pero después de...es **he tado tado** de paso en Ecuador en el Aeropuerto.* Enc.4, p.69

*...son los **quehán cons, e e, hecho** estas acequias para ellos viven...* Enc. 21, p.281

4.- Escribir los verbos y sus contextos tal y como aparecen en la publicación de Rocío Caravedo, poniendo entre corchetes la forma verbal completa cuando era necesario:

*..., quizá no como Buenos Aires seún mehan dicho porque nos **tao** [no he estado] en Buenos Aires.* Enc. 3, p. 59

*- Siempre **eío** [he ido] a ver museos.* Enc. 21, p.288

El motivo por el que hemos procedido de esta manera es para hacer más legible la forma verbal en estudio y por otra, debido a que no estamos haciendo un estudio fonético sino más bien de tipo gramatical⁴.

⁴ Véase Caravedo, R. *Op. cit.*, p.221

5.- Tener en cuenta para el análisis solo los enunciados de los informantes, por ser el emisor por excelencia. El discurso del receptor primario, es decir, el entrevistador, no se ha considerado⁵.

6.- Quitar lo que no afectara al sentido total de la idea que se quería expresar (cuando el contexto era demasiado amplio) y sustituirlo por puntos suspensivos encerrados entre paréntesis (...).

⁵ Ibid., p. 223

DATOS RELATIVOS A LOS 23 INFORMANTES

Primera generación			
N°	Edad	Sexo	Profesión
1	28	H	Antropólogo
2	24	H	Abogado
3	23	H	Profesor de Ciencias
4	29	H	Administrador de Empresas
5	26	H	Ingeniero Industrial
6	34	H	Ingeniero Civil
7	25	M	Sicóloga Industrial
8	25	M	Estudiante de Literatura
9	26	M	Estudiante de Historia
10	26	M	Educadora de Literatura
<u>Segunda generación</u>			
11	36	H	Historiador
12	43	H	Abogado
13	46	H	Abogado
14	45	H	Historiador
15	39	M	Educadora especialista en teleeducación
16	40	M	Historiadora
17	40	M	Profesora de Educación Inicial
<u>Tercera Generación</u>			
18	70	H	Escritor y Periodista
19	59	H	Diplomático
20	73	H	Bibliotecario
21	66	M	Etno-musicóloga
22	60	M	Educadora
23	55	M	Relacionista Pública.

1. MARCO TEÓRICO

1.1. ORIGEN DEL PROBLEMA

En el español coexisten dos tipos de perfectos denominados pretérito perfecto simple (**canté**) y pretérito perfecto compuesto (he **cantado**). La vigencia se da tanto en la lengua literaria como en la lengua común del español contemporáneo. Este fenómeno se constituye, no sólo en lo más peculiar del sistema verbal sino en un problema para los gramáticos, debido a que no se ha llegado a un acuerdo de cuándo y por qué el hablante utiliza una forma y cuándo la otra. Como consecuencia, se han dividido las posturas según vean o no diferencian entre *canté* y *he cantado*, por un lado; y en qué consisten esas diferencias en el uso, por otro.

Alarcos Llorach - por ejemplo- considera que la diferencia de significados de ambas formas verbales es tan 'sutil' que no puede ser percibida por los extranjeros, pero que la competencia lingüística del hablante nativo sí le permite intuir en cada momento cuándo debe usar una forma u otra, es decir, *le impide sustituir el uno por el otro*⁶. Rodolfo Lenz y Samuel Gili Gaya consideran que la elección va a depender de si el hablante quiere expresar algo de forma objetiva o subjetiva. Para Criado de Val y García de Diego esta elección dependerá de si la acción verbal está lejana o cercana al momento de la enunciación.

Alarcos resume las diferentes opiniones y afirma que aunque todo es exacto en términos generales:

⁶ Alarcos Llorach, E. *Op. cit.* p. 12

"hay otros hechos que contribuyen a complicar el motivo de la preferencia por una u otra forma. En primer lugar, no siempre la forma verbal aparece por sí sola, encerrando en sí misma toda la unidad expresiva, sino que las más de las veces va modificada por adverbios, por complementos de diversa especie, que alteran no solo su significado semántico, sino también sus relaciones temporales, aspectuales o modales. En segundo lugar, no hay que olvidar el origen del perfecto compuesto, su valor perfectivo de significación perfecta o resultativa (...), que a veces como resto fosilizado, perdura en el subconsciente lingüístico"⁷.

En el español peninsular Alarcos Llorach ha logrado delimitar las fronteras de uso las dos formas verbales; pero en América no hay todavía los suficientes datos para llegar a un acuerdo de cuándo es que usamos una u otra forma, a qué se debe la elección y cuál de las dos es la que predomina. De acuerdo con los resultados obtenidos en México y Colombia, parece ser, que los usos difieren de los de la Península.

Teórica y gramaticalmente la distinción entre *canté* y *he cantado*, se presenta muy sencilla y delimitada -como veremos en el apartado que tratará sobre las características gramaticales - pero en la práctica no es así; y por diversos motivos, el hablante las utiliza prescindiendo de esas normas existentes.

Lo que sí se puede afirmar es que tanto en el español peninsular como en el español de América se dan unas tendencias y unas características particulares que no se ajustan a normas gramaticales previstas dando lugar a interferencias entre ambas, originando lo que se conoce como: *El problema entre canté y he cantado*.

Debido a que no existen estudios concretos sobre este tema en el Perú, el marco teórico se concretará a ver el problema en forma general.

1.2. ORIGEN DEL PERFECTO SIMPLE Y DEL COMPUESTO

Desde el punto de vista histórico el pretérito simple conserva el significado perfecto de su origen latino que reunía en sí el valor moderno del pretérito (**canté**) y el del compuesto (**he cantado**); es decir, en latín se trataba de un tiempo que indicaba acciones perfectas, puntuales

⁷ Alarcos E. Ibid., p. 19

simplemente anteriores del habla. Por eso en el español preclásico era normal las construcciones que ahora en España han pasado a ser dominio de las formas compuestas:

Dixieste gran blasfemia (Alarcos 1947)

Es especie de heregía lo que agora dixieste (Criado de Val, 1955)⁸

La construcción con *haber* es, en cambio, una creación romance sobre la base del latín vulgar *habeo factum*, cuyo significado básico en el español preclásico era el carácter resultativo. En los inicios de las lenguas romances, las formas compuestas sustituyeron a las simples latinas, excepto la del pretérito simple o indefinido que coexistía con la compuesta; pero el *pretérito indefinido* (*canté*) conservaba su significado de acción pasada y acabada, y como su nombre lo indica, no le daba importancia a la noción de temporalidad, con lo cual se pudo considerar reducido a un punto y vino a confundirse con el perfecto⁹.

En cuanto a la evolución de significado de **he cantado** esto se debió al resurgimiento en las lenguas románicas de la idea del aspecto y, por tanto, de la idea de acción pasada y terminada, pero con resultados en el momento en que se habla. Esta idea que era imposible de expresarse en latín clásico tomó la forma de '*habeo + participio perfecto*'; posteriormente en el proceso de debilitamiento del significado de '*habeo*' como 'tener, poseer', se llegó a expresar una acción perfectiva¹⁰.

Del mismo modo, el *participio español* contenía las ideas de *pasiva* y de tiempo *pretérito*. Pero al unirse con el verbo *haber* para formar los tiempos compuestos de la conjugación, por un lado, va perdiendo su sentido originario de *tener, poseer*; y por otro, *inmoviliza* su forma a neutra, pierde totalmente su sentido *pasivo* y queda sólo con significación *acabada y perfecta*¹¹.

Fue así como la conjugación obtuvo dos formas verbales con significaciones muy parecidas, esta nueva situación obligó a una reorganización funcional de los tiempos: la

⁸ Partiendo del hecho de que en España las diferencias en el uso de ambas formas es temporal y no aspectual, por lo cual el PS no puede ir acompañado del adverbio *ahora*. Estos ejemplos fueron tomados de: *Gramática descriptiva de la lengua española*, dirigida por Ignacio Bosque, 1999.

⁹ ALVAR, Manuel - POTTIER, Bernard. *Morfología histórica del español*. Gredos, Madrid, 1993, p. 152

¹⁰ Ibid. p. 152

¹¹ GILI GAYA, S. Op. cit,199

imperfectiva de los tiempos simples y la *perfectiva* de los tiempos compuestos *más el pretérito simple (canté)*. Se hizo necesaria, entonces, una diferenciación que los mantuviera independientes: el pretérito simple (**canté**) se conservó con su valor absoluto de pasado, en tanto que el perfecto compuesto (**he cantado**) se matizaba como pasado perfecto, sí, pero con resultados actuales sobre el presente: '*Habeo + participio*' era pues un tiempo perfecto en cuanto al aspecto y expresión también de anterioridad con respecto al presente y este valor terminó imponiéndose¹².

Andrés Bello considera que una de las causas de las 'transposiciones accidentales' entre el pretérito (**canté**) y lo que llama *antepresente (he cantado)* están fundadas sobre el valor 'natural y primitivo' del pretérito: *se restablece el valor de la forma latina original del pretérito que tenía las dos significaciones: el de pretérito y el de antepresente*¹³.

El interés que ya desde Bello suscitaron el uso de **cante** y **he cantado** continúa hasta ahora tanto en el español peninsular como en el de América. En resumen, podemos afirmar que el origen del problema surgió con el nacimiento de las formas analíticas que reemplazaron a las formas sintéticas de la conjugación latina, excepto la del pretérito simple (**canté**) que continuó coexistiendo con la forma perifrástica. A esto se añadió que en la mayoría de lenguas romances, en épocas posteriores, el pretérito compuesto desplazó al pretérito simple- o delimitaron perfectamente su uso, como en el portugués - menos en el español, que como hemos dicho, las dos formas aún coexisten.

1.2.1. Terminología

Antes de continuar con el tema en cuestión, presentaremos la terminología utilizada para denominarlos. El cuadro se ha tomado del Diccionario de dudas de la lengua española de Manuel Seco¹⁴ al que hemos añadido la terminología usada por Rafael Seco en su Manual de gramática española de 1966 y la de Alarcos Llorach en su Gramática de la lengua española de 1994.

¹² Alvar - Pottier. Op. cit., p. 153

¹³ BELLO, Andrés. *Gramática de la lengua castellana*. Sopena, Buenos Aires, 1967, N° 717 Y 718, p. 233

¹⁴ Seco, Manuel. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Espasa Calpe, Madrid, 1995, p. 403

Academia gramática	Andrés Bello	Alonso-Henríquez U.	Gili Gaya	Rafael Seco	Academia Esbozo	Alarcos Llorach	Hernández Alonso	Alcina – Blecua
Pret. indefinido (canté)	Pretérito	Pretérito	Pretérito perfecto absoluto	Pretérito indefinido	Pret. perfecto simple	Pretérito (simple)	Perfecto simple o absoluto	Pretérito Indefinido
Pret. perfecto (he cantado)	Ante-presente	Ante-presente	Pretérito Perfecto	Pretérito perfecto	Pret. perfecto compuesto	Antepresente o pret-compuesto	Perfecto compuesto	Pretérito perfecto

Nosotros, a lo largo de nuestra exposición, utilizaremos las denominaciones de: *pretérito perfecto simple* o sólo perfecto simple (PS) (**canté**) y *pretérito perfecto compuesto* o perfecto compuesto (PC) (**he cantado**).

1.2.2. El perfecto simple y el compuesto vistos por algunos gramáticos

En primer lugar, nos referiremos a Andrés Bello quien fue el primero que profundizó sobre el tema e intentó darle una explicación. En sus conclusiones se basan todos los estudios posteriores como, por ejemplo, el realizado por Alarcos para el estudio del español peninsular. Después, hemos considerado las aportaciones de Gili Gaya, Alarcos Llorach, y finalmente, las conclusiones a las que han llegado Lope Blanch y Moreno de Alba respecto al uso de *canté / he cantado* en el español de América.

- Andrés Bello

Para Andrés Bello el **pretérito (canté)** significa la anterioridad del atributo al acto del habla. En los verbos desinentes significa siempre la anterioridad de toda la duración del atributo al

acto de la palabra, y en los verbos permanentes el pretérito puede denotar la anterioridad o el instante en que el atributo denota la perfección¹⁵.

Al **pretérito compuesto (he cantado)** Bello lo denomina **ante-presente** aduciendo que siempre que "va envuelto en el verbo alguna relación con el presente se usará el pretérito perfecto"¹⁶. Para marcar la diferencia entre las dos formas verbales, utiliza los ejemplos: "*Roma se hizo señora del mundo*" y "*La Inglaterra se ha hecho señora del mar*". En la cual- comenta Bello- se percibe con claridad lo que distingue el pretérito del ante-presente. En la primera *el señorío del mundo* se representa como una cosa que ya pasó. La forma compuesta tiene pues relación con algo que todavía existe¹⁷.

Explica también las circunstancias en que se usaría una u otra forma verbal:

En "*Cervantes estuvo cautivo en Argel*" se trata de la persona física que es cosa totalmente pasada. En "*Cervantes ha sido universalmente admirado*"; se trata del escritor que vive y vivirá eternamente en sus obras. De la misma manera se dirá: "*He vivido muchos años en Inglaterra*", el que todavía vive allí, o el que alude a este hecho como una circunstancia notable en su vida. Dice Bello que si se determinase una época ya pasada no sería propio el ante-presente¹⁸.

En el apéndice "**observaciones sobre el uso de los tiempos**" Bello hace notar algunos usos excepcionales del **pretérito** como un **ante-presente**: menciona para ello la fábula de Samaniego:

(...)

Perdí en él mis delicias;

Al fin perdílo todo,

*Pues que **perdí** la vida."*

(Samaniego)

Según Bello este uso del pretérito es metafórico. "La pérdida que acaba de suceder se pinta así consumada, absoluta, irreparable"¹⁹. Pero afirma que además de estas *transposiciones metafóricas* hay otras *accidentales*, fundadas sobre todo en el valor natural y primitivo del

¹⁵ Bello, A. N° 624 y sgtes. P.220

¹⁶ Ibid, N° 638, p. 222

¹⁷ Ibid, N° 639

¹⁸ Ibid, N° 638, p.223

¹⁹ Ibid, N° 716 p. 233

pretérito; es decir, se restablece el valor de la forma latina original del pretérito que tenía los dos significados: el de pretérito y el de ante-presente. Considera que el uso del **pretérito simple**, en vez de la compuesta, es más poético:

*"más triunfos, más coronas **dio** al prudente
Que supo retirarse, la fortuna,
Que al que esperó obstinada y locamente."
(Rioja)²⁰*

Dice Bello que si en esa máxima en vez de *dio* fuese *ha dado*, nos la haría ver como confirmada por una experiencia constante hasta ahora. Y considera *dio* como un elegante arcaísmo²¹.

Cuando Bello observa el uso que, a veces, tiene **canté** como ante-presente recuperando el valor primitivo de pretérito y de ante-presente que poseía, lo considera, hasta cierto punto, correcto. Pero sí sanciona el valor de **he cantado** como pretérito: "Si se determinase una época ya pasada no sería propio el ante-presente"²². De todas maneras, al hacer Bello esta indicación, significa que se daba estas transposiciones en el uso de los dos tiempos, en ambos sentidos.

- Samuel Gili Gaya

Samuel Gili Gaya es otro de los grandes gramáticos que ha tratado sobre el tema; también basa sus reflexiones sobre lo ya expuesto por Bello. Llama '**pretérito perfecto absoluto**' (**canté**) y '**pretérito perfecto actual**' (**he cantado**) a lo que Bello nombra con "pretérito y ante-presente" respectivamente.

Según este autor en los tiempos perfectos resalta la delimitación temporal, es decir, la expresión de una acción completa o acabada. Considera perfectos todos los tiempos compuestos -porque el participio que va unido al verbo auxiliar, comunica a estos últimos su aspecto perfectivo-, y además el pretérito absoluto (**canté**).

²⁰ Véase Bello, N° 718, p. 234

²¹ Véase Bello, p. 234

²² Bello Op. cit., N° 638, p. 223

Cita textualmente a Bello al referirse a la variación semántica de **canté** con verbos desinentes y permanentes: "Con verbos perfectivos (desinentes) el pretérito absoluto indica la anterioridad de toda la acción (...) con verbos imperfectivos (permanentes) expresa la anterioridad de la perfección, que no es lo mismo que la terminación del tiempo"²³.

De **canté** entre otras cosas, refiere Gili Gaya, que es la forma absoluta del pasado, que empleamos este tiempo para expresar acciones pasadas independientes de cualquier otra acción, es decir, que es un tiempo absoluto y 'puntual' y debido a este significado puntual que se refiere a la perfección del acto, puede dar lugar a expresiones en las que se olvida su condición de pretérito. Contradice a Bello cuando éste afirma que se usa este pretérito como negación del presente: Gili Gaya aduce que se trata de un recurso estilístico, pero que el mismo efecto se obtendría en español con cualquier otro pretérito por ejemplo: *quise a María*. Significa *ya no la quiero*, pero también se podría haber dicho *quería a María, he querido a María*.

En cuanto a **he cantado**, afirma que nos servimos de este tiempo para expresar el pasado inmediato u ocurrido en un lapso de tiempo que no ha terminado todavía. De ahí que Bello lo llame *antepresente*. Se emplea también para acciones alejadas del presente, cuyas consecuencias duran todavía, aunque a veces esta relación solo es afectiva. Da como ejemplo: *Mi padre ha muerto hace tres años* repercute sentimentalmente en el momento que hablamos; *mi padre murió hace tres años* no es más que una noticia desprovista de emotividad. Por eso se ha dicho con razón - dice Gili- que **canté** es la forma objetiva del pasado, en tanto que **he cantado** es su forma subjetiva. En esta oposición objetividad/ subjetividad, se basará también Rodolfo Lenz para distinguir ambos pretéritos. (Véase Lenz, 1944)

El autor menciona muchos puntos de contacto entre el pretérito simple y el compuesto, lo que hace que a veces sus diferencias sean difíciles de percibir, produciéndose una competencia entre ellas en las lenguas romances modernas. Atribuye la causa de la confusión al aspecto perfectivo de ambas formas.

²³ Gili Gaya, S. Op. cit., p. 149

- Emilio Alarcos Llorach

Alarcos Llorach es quien ha conseguido sintetizar y superar los estudios sobre el perfecto simple y el pretérito compuesto en el español hablado en la Península.

Según Alarcos, el aspecto de la acción no influye, al parecer, en la preferencia por el perfecto simple o por el compuesto. Una misma acción, por ejemplo: “*leer un libro*” expresada con las dos formas, no muestra diferencias de aspectos, sino diferencias temporales: *leí un libro* frente a *he leído un libro* indica un mayor alejamiento de la acción respecto al punto de vista del que habla, pero en los dos casos el aspecto de la acción es el mismo: perfectivo.

"La distinción es puramente temporal, considerando el 'tiempo' no sólo como circunstancia objetiva, sino también como un contenido de conciencia, y por ende subjetivo. Ahora bien, conscientemente nos expresamos limitando el campo significativo del verbo por medio de diferentes circunstancias y entre éstas las del tiempo. Como para entendernos utilizamos (desde luego subjetivamente) un sistema de lenguaje objetivo, las circunstancias temporales con que limitamos el verbo (los adverbios, los complementos) tienen también un valor objetivo. De ahí que desde el primer momento conviene distinguir el empleo del perfecto simple y el compuesto delimitados objetivamente por circunstancias temporales, y el uso de ambos sin circunstancias temporales objetivas, sin la expresión de circunstancias temporales, es decir, dependiendo del tiempo subjetivo del que habla"²⁴.

Para Alarcos, la distinción temporal es la que marca la preferencia en el uso de ambas formas: el hablante tenderá a usar una u otra forma según considere la acción expresada dentro de su *presente ampliado*²⁵, o alejada de éste. Tenderá a utilizar el pretérito compuesto en el primer caso y el pretérito simple, en el segundo.

- Juan M. Lope Blanch

Hemos considerado oportuno, también, tratar sobre los resultados de las investigaciones realizadas en el español de América. Merece un especial reconocimiento "El proyecto del estudio de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica" (PILEI) iniciado por Juan M. Lope Blanch en agosto de 1964 en la ciudad de Bloomington,

²⁴ Alarcos, E. Op. cit., p. 20

²⁵ Véase Alarcos, E. Op. cit., p. 19

Indiana. A partir de este proyecto es que se vienen realizando estudios en las diferentes capitales hispanoamericanas; los que están permitiendo conocer cómo se da el uso y cuáles son las diferencias en cuanto a la norma peninsular.

En el estudio realizado por Lope Blanch, de "Las cartas del Conde de Ordaz" (escritas entre 1529 y 1530), ya advierte una diferencia de usos bastante clara que no coincide con la que se practica actualmente en España ni con la que ha establecido en el habla de México: "la forma simple se utilizaba predominantemente para expresar acciones puntuales pretéritas, sucesos que pertenecen a un pasado ya ajeno al *ahora* en que se sitúa al hablante"²⁶; mientras que el compuesto expresaba especialmente " las acciones reiteradas o habituales que habiéndose iniciado en el pasado, se prolongan al *ahora* (pasado imperfecto) o se sienten como parte de la época -amplia - en que está situado el hablante. (pasado actual). Acción perfecta en una época actual, en que se incluye el ahora. Acción anterior que se prolonga hasta el presente (imperfecta) o cuyas consecuencias duran todavía"²⁷.

Lope Blanch intuye en el lenguaje de *Las cartas de Ordaz* la existencia de una distribución funcional en el uso de los dos pretéritos: pasado puntual perfecto frente a reiterativo actual²⁸.

Por otra parte, Moreno de Alba presenta los datos recogidos en las investigaciones realizadas en el uso de *canté* y *he cantado* en Bogotá por Charles Rallides y Moreno de Alba y en México por Lope Blanch en donde se observa que:

"los pretéritos del español americano (o al menos del bogotano y del mexicano) difieren del uso peninsular en que pueden tener relación con el presente, o mejor dicho, puede tener modificadores temporales que incluyen el momento presente, sin que ello signifique que pierdan su carácter perfectivo. El antepresente, por su parte, tiene en América un uso, un valor determinado y propio, diferente al del pretérito, por el que generalmente no es sustituible como variante libre"²⁹.

Moreno de Alba cita a Lope Blanch para referirse al uso de la forma verbal compuesta en México: " la forma compuesta en México expresa acciones durativas o imperfectas; fenómenos que

²⁶ Lope Blanch, Juan M. *El habla de Diego de Ordaz*. UNAM, México, 1985, p.121

²⁷ Véase Ibid., p. 122

²⁸ Véase Ibid, p. 124

²⁹ Moreno de Alba, José G. *El español en América*. México, 1988, p. 186

aunque iniciados en el pasado, se continúan en el momento presente"³⁰. En conclusión, afirma Moreno de Alba, que mientras que en el español peninsular, la elección entre el pretérito simple y el pretérito compuesto se basa en la temporalidad, en el español de América se basa en el aspecto³¹.

1.2.3. Características morfológicas

Como cualquier otra forma verbal, tanto el perfecto simple como el compuesto conjuntan también, en su contenido el campo simbólico - en el lexema o raíz verbal en el pretérito simple y en el participio en la forma compuesta -, y el campo deíctico de señalización referido a un actante de ese proceso en el morfema de número y persona de las formas verbales. Pero además de estas categorías gramaticales no exclusivas, se suman la de expresión de modo *indicativo*, de aspecto *perfectivo* y la de *perspectiva temporal* considerada como *deíctica, múltiple y sustancialmente relativa*³². Si se agrega a éstos el morfema de 'anterioridad' -propio de las formas compuestas y que en muchos casos, de acuerdo con Alarcos, parece penetrar en la esfera de lo que denotan los morfemas de perspectivas de pretérito³³- nos explicamos por qué estas dos formas verbales son consideradas como lo más característico del sistema verbal español. Trataremos brevemente cada uno de estos morfemas en la medida en que nos ayuden a perfilar -aunque sea un poco - las formas verbales en estudio.

- **Morfema de modo.** Tanto el pretérito perfecto simple como el pretérito perfecto compuesto pertenecen al modo indicativo. Aunque creemos que nunca se ha cuestionado la pertenencia de estas formas al modo indicativo, como en el verbo español se combina la temporalidad con la modalidad y el aspecto, sí consideramos conveniente, para el caso que nos ocupa, tener también una definición de modo indicativo lo más amplia posible. Por este motivo, hemos considerado la definición de Alarcos Llorach: " el modo indicativo es de mayor amplitud de uso; designa la ' no ficción' de lo denotado por la raíz léxica del verbo, esto es, todo lo que el

³⁰ Ibid., p. 186

³¹ Ibid., p. 186

³² Hernández Alonso, César. *Gramática funcional del español*. Madrid, 1996, p.407

³³ Alarcos Llorach, E. *Gramática de la lengua española*. Madrid, 1994, p. 142

hablante estima real o cuya irrealidad no se cuestiona"³⁴. Por lo que tanto **canté** como **he cantado** designarían hechos reales objetivos; contrario a la afirmación de Lenz según la cual el primero se usaría para expresar hechos objetivos y el segundo, los subjetivos.

Graciela Reyes trata de dar una respuesta pragmática a la interferencia de los perfectos y se refiere al caso de la 'objetivación del perfecto' cuando éste se usa en vez de **canté**: "al parecer, los hablantes, en el uso coloquial de la lengua, han despojado al perfecto de sus valores subjetivos y lo han 'objetivizado' (...) El hablante acerca al presente, cuando charla, incluso lo más remoto, y acerca a la realidad incluso lo irreal, y para hacerlo manipula de manera sistemática los valores referenciales de los tiempos y los modos"³⁵.

- **Morfema aspectual.** Ni Andrés Bello, ni Emilio Alarcos, ni Ignacio Bosque consideran esta categoría en la terminología verbal. No obstante, en general, en la teoría tradicional sobre el verbo siempre se han considerado **canté** y **he cantado** como perfectos. Pero Lope Blanch sostiene que en el español de América el perfecto compuesto expresa acciones *durativas* y las simples acciones perfectivas, puntuales.

Para intentar aclarar esta aparente contradicción- cómo es que una acción verbal puede ser a la vez *perfectiva* y *durativa*- nos hemos permitido agotar la clasificación del aspecto perfectivo e imperfectivo en subclasificaciones que aclaren el asunto y también que nos permitan entender mejor la relación *aspecto- temporalidad*.

Entre los varios aspectos de la acción verbal que provienen del empleo de un recurso gramatical, los que han sido considerados más importantes en la lengua española son el 'perfectivo y el imperfectivo'³⁶. Como estas dos clasificaciones aspectuales no eran suficientes para determinar las diferencias de uso de **canté** y **he cantado** - por lo menos en el uso que se da en el español de América- fue necesario agotar las subcategorías gramaticales del aspecto perfectivo y poder explicar y justificar el uso de ambos pretéritos. Especialmente, *el perfecto compuesto* que puede expresar una acción perfecta, es decir, acabada, pero durativa o reiterativa.

³⁴ Ibid., p. 154

³⁵ Reyes, Graciela. *La pragmática lingüística*, Barcelona, 1994, p. 112 y 117

³⁶ Gili Gaya aclara que 'perfecto' en gramática tiene el riguroso sentido etimológico de 'completo' 'acabado'. Especifica además que son perfectos el pretérito absoluto y todos los tiempos compuestos porque el participio que va unido al verbo auxiliar comunica a estos últimos su aspecto. Véase Gili, S. Op. cit., p. 148.

El *aspecto perfectivo* debe concebirse en dos variedades: *el momentáneo*, que subraya el momento de la terminación (...) y el *durativo o iterativo según se presente la acción de manera continua o discontinua*, es decir, expresa la terminación de una acción y el hecho de que la misma implique una duración: *he leído (de un lado a otro)*³⁷. En todo caso se llama *durativa* la forma que expresa el desarrollo de la acción a lo largo del período, y *momentánea o puntual* la que prescinde de focalizar el desarrollo para atender a su realización, es decir, considera el proceso en su totalidad, el inicio y el fin. En este sentido es que al perfecto simple también se le conoce como *indefinido*³⁸.

Tanto el pretérito perfecto simple como el compuesto son considerados como formas perfectas porque ambos expresan la acción como concluida -por el participio, el compuesto; y por su carácter momentáneo y puntual, el pretérito simple-. Alcina y Blecua consideran que ese "carácter momentáneo y puntual" hace que el pretérito simple se "parezca a las formas compuestas"³⁹.

Gili Gaya considera que la confusión entre los dos pretéritos se debe también 'al carácter puntual' del pretérito simple, independiente de su 'modo aspectual'.

Para Alarcos- como ya mencionáramos antes- el aspecto perfectivo o el modo de la acción (sea esta perfectiva, imperfectiva, durativa, iterativa, terminativa, etc.) no influye para nada en la preferencia por una u otra forma verbal:

"Una misma acción '*leer un libro*' expresada con las dos formas no muestra diferencias de aspecto, sino diferencias temporales: '*Leí un libro*' frente a '*he leído un libro*' indica un mayor alejamiento de la acción respecto al punto de vista del que habla. Pero en los dos casos el aspecto de la acción es el mismo: perfectivo"⁴⁰.

Es decir, que la diferencia de sentido entre el perfecto simple y el compuesto no radica en el aspecto o en la significación de la acción verbal, puesto que los dos tienen el mismo valor aspectual perfectivo.

³⁷ Véase Cohen, David. *El aspecto verbal*. Madrid, 1993, p.23

³⁸ Véase Seco, Rafael. *Manual de gramática española.. Madrid,, 1969, P. 62 y sgte.*

³⁹ Alcina, Juan y Blecua, José M. *Gramática española*. Barcelona, 1975, p. 758

⁴⁰ Alarcos, E. *Estudios de gramática funcional*, p. 19

Aunque Bello no menciona explícitamente el aspecto como categoría gramatical cuando dice: " Nótese que en unos verbos el atributo, por el hecho de *haber llegado a su perfección*, expira, y en otros, sin embargo, *subsiste durando*"⁴¹. Vemos que - de alguna manera- se está refiriendo a los dos aspectos mencionados.

Como mencionábamos líneas arriba, en las investigaciones realizadas en el español de México, el uso de *canté* y *he cantado* es diferente al peninsular: Es decir, que mientras que en el español peninsular, la oposición no se basa en el aspecto como afirma Alarcos, en el español americano la diferencia estriba precisamente en el aspecto.

Según Lope Blanch el pretérito compuesto en México expresa acciones durativas o imperfectas, es decir, acciones que aunque iniciados en el pasado, se continúan en el momento presente: "los pretéritos del español americano (...) puede tener modificadores temporales que incluyen el momento presente, sin que ello signifique que pierdan su carácter perfectivo"⁴².

- **Morfema o perspectiva temporal.** El pretérito perfecto simple y el compuesto, según la gramática tradicional, expresan tiempo pasado. No obstante, se ha observado que no todas las formas del verbo expresan tiempo; o, por lo menos, no lo expresan de la misma manera y que, además del tiempo, el aspecto, desempeña un destacado papel en la conjugación castellana. De acuerdo con los estudios más recientes sobre la temporalidad lingüística ésta es considerada como una categoría '*deíctica, múltiple y flexible*' que se mueve sobre más de un eje, que es sustancialmente relativa y que se apoya en tres constantes: la anterioridad, simultaneidad y posterioridad de unos momentos con otros⁴³.

Para Hernández Alonso en la enunciación de un verbo, en concreto, se distinguen varios momentos temporales: Uno, *el momento de la enunciación (E)* que coincide con el presente del hablante y está en constante devenir. Esta temporalidad no se puede dejar de lado y es fundamental en los estudios del verbo, en la actualidad. Otro, es *el momento de los*

⁴¹ Bello, Op. cit.,: N° 626 y 220. (El subrayado es nuestro).

⁴² Lope Blanch, Juan M. *Sobre el uso del pretérito en el español de México.* en E.E.E. 131, citado por: Moreno de Alba, Op. cit, p. 186

⁴³ Véase Hernández Alonso, César. *Gramática funcional del español.* Madrid, 1996, p. 412

acontecimientos o acciones o procesos expresados (A); y por último, *el momento de referencia o de perspectiva*, donde se sitúa el hablante para enfocar el enunciado del verbo (*R*).

En esta propuesta de Hernández Alonso, 'la perspectiva o punto de vista' del hablante (*R*) es el tiempo más específicamente lingüístico; puesto que (*A*) coincide con el tiempo físico de los acontecimientos y (*E*) coincide con el tiempo biológico del emisor en la comunicación . En cambio, (*R*) nos muestra la posición donde se sitúa el hablante para significar (*A*) desde (*E*)⁴⁴.

De acuerdo con la propuesta de Hernández, el pretérito perfecto simple (canté) significa un proceso (*A*) anterior al momento de la enunciación del hablante; y la perspectiva (*R*) de éste coincide con el momento (*A*); o bien, es inmediatamente posterior a él, pero en todo caso anterior a (*E*). La posterioridad o coincidencia de *A* con *R* depende de las significaciones semánticas perfectivas o imperfectivas del verbo.

Mientras que el perfecto compuesto - que además de ser compuesto tiene el morfema de anterioridad- designa una acción pasada cuyo significado se proyecta y perdura en el presente. Por su composición, los valores temporales y aspectuales que contiene son.

He: significado de presente

Cantado: significado de pasado y perfectivo.

Si se comparan los dos perfectos se observa que el contenido temporal de ambos son muy similar y sus esquemas temporales casi coinciden:

Con la 'perspectiva temporal' el hablante sitúa el acontecimiento que comunica, o bien, en la esfera de su circunstancia viva, en la que participa física o psicológicamente (perspectiva de presente o de participación), o bien lo relega a zona ajena a su circunstancia vital, por alejamiento físico o psicológico (perspectiva de pretérito o de alejamiento). Es así como unos mismos sucesos, acaecidos objetivamente en un segmento concreto del decurso cronológico, pueden expresarse, según la intención participativa o inhibidora del hablante, con cualquiera de las dos perspectivas morfemáticas.

⁴⁴ Ibid, p. 412

Por otro lado, es, también, importante la división que hace Samuel Gili Gaya entre *tiempos absolutos* o directamente medidos y *tiempos relativos*. Los primeros, pronunciados aisladamente, sugieren en seguida la situación temporal precisa de la acción que expresan. Incluye dentro de esta clasificación, entre otros, al pretérito perfecto absoluto (**canté**) y al pretérito perfecto actual (**he cantado**). Según Gili los tiempos son relativos o indirectamente medidos,

...porque para situarse en nuestra línea temporal necesitan del contexto, y especialmente de otro verbo o de un adverbio con los cuales se relaciona(...). La medición indirecta de los tiempos, en relación con adverbios u otros verbos, permite situar con admirable precisión en nuestro tiempo mental todas nuestras representaciones próximas o alejadas del momento presente"⁴⁵.

Además, afirma, que el contexto y la situación del hablante desempeñan papel decisivo en la medición de los tiempos relativos, y por sí solos pueden suplir a las conexiones estrictamente gramaticales. Por este mismo motivo Alarcos afirma que el uso del PS y el PC indican si el período de tiempo en que se produce la acción incluye o no al presente gramatical considera que el pretérito compuesto debería ser un verbo relativo⁴⁶.

Alarcos se refiere también, al morfema de anterioridad propio de las formas compuestas. Dice así que la diferencia de significado que opone las formas compuestas a las simples se debe al morfema de '*anterioridad*' que sitúa la noción denotada por la raíz verbal en un período precedente al momento señalado por las formas simples correspondientes: *cantas/ has cantado, canté/ hube cantado, canté/habré cantado, etc.* Los segundos miembros aluden siempre a anterioridad temporal respecto de lo designado por los primeros. Esto justifica la terminología utilizada por Bello de 'antepresente' para referirse al perfecto compuesto⁴⁷.

Según Alarcos el sentido del morfema de anterioridad parece penetrar en la esfera de lo que denotan los morfemas de perspectiva (tiempo) de pretérito al menos en ciertas ocasiones, ocurriendo conflictos en el uso de las formas verbales que contienen uno o dos morfemas de esas clases. El punto de vista del hablante determina la perspectiva de presente o de pretérito: utilizando la primera cuando lo comunicado se considera dentro del círculo de las actuales circunstancias (físicas o mentales), y se echa mano de la segunda para transmitir los hechos que se mantienen

⁴⁵ Véase Gili Gaya: Curso superior... p. 151

⁴⁶ "(...), el perfecto compuesto *he cantado* es un tiempo relativo y se mide no como los tiempos absolutos (esto es desde la conciencia de presente), sino desde el presente gramatical". Alarcos, 1973, p.35

⁴⁷ Véase Alarcos, E. Gramática...1994, p.166

alejados de aquéllas. En cambio, con el morfema de anterioridad se manifiesta simplemente que la noción referida por la raíz verbal se sitúa previamente a lo que denotan las perspectivas temporales. Por ejemplo en *dice que ha venido* (el **venir** se sitúa antes del **decir**).

Con la perspectiva de presente (o de participación) en combinación con el morfema de anterioridad, la referencia real puede situarse en un 'antes' del momento de habla (como al decir *ya ha venido*, donde el 'venir' es anterior al acto locutorio). Con la perspectiva de pretérito, que muchas veces se refiere a un 'antes' del momento de habla, el morfema de anterioridad puede resultar redundante⁴⁸.

Alarcos se refiere a 'las diferencias y confusiones' entre el pretérito y el antepresente. Explica de qué manera les afecta: aunque ambos pueden referirse a hechos precedentes al momento de habla, **canté** lo hace porque contiene el morfema de pretérito, mientras **he cantado** con su perspectiva de presente, alude a ellos por su morfema de anterioridad. Es decir, las dos formas no se oponen directamente, sino a través del presente: con esa misma perspectiva se opone a éste el antepresente , y por distinta perspectiva se le opone el pretérito simple. Por lo cual una misma realidad puede designarse con una u otra forma, dependiendo de la perspectiva (temporal o psicológica) que adopte el hablante. Para aclarar el tema utiliza la comparación de estas dos secuencias:

El día dos se iniciaron las hostilidades.

Este mes se han iniciado las hostilidades.

La diferencia de contenido se debe a que se sitúa un mismo hecho, anterior al momento de habla, en dos momentos distintos: al decir '*el día dos*' nos referimos a un segmento temporal en que no está incluido el momento del habla; al decir '*este mes*', en cambio, el inicio de las hostilidades se coloca en un trecho temporal que también abarca el momento en que se habla. Así, un mismo acontecimiento objetivamente anterior, se expresa, según la perspectiva adoptada, con el antepresente o con el pretérito⁴⁹.

⁴⁸ Ibid., p. 166

⁴⁹ Ibid, p. 166

1.2.4. Preferencias regionales por *canté* o *he cantado*

Las tendencias generales de uso de los dos perfectos en el español de América le dan una supremacía a la forma simple sobre la compuesta. Moreno de Alba considera que debido al uso peculiar de los pretéritos en América es natural que la forma compuesta tenga menor frecuencia de uso que el pretérito⁵⁰.

Lope Blanch afirma que el pretérito compuesto no ha caído en desuso en América, sino que sólo se emplea, como lo ha demostrado para el español de México, con un valor diferente, semejante al del portugués actual: el de tiempo durativo, reiterativo aún presente.

Alarcos, también sostiene que en la expresión espontánea coloquial, tanto en España como en América, se utiliza el pretérito por el compuesto. Aunque aclara que en Madrid y en las zonas andinas de Argentina hay una mayor frecuencia en el uso del pretérito compuesto⁵¹.

Lapesa más bien, sostiene lo contrario: los titulares de la prensa y las emisiones radiadas peninsulares han dado en preferir el perfecto simple para hechos recientes o inmediatos que en el uso espontáneo español -salvo gallegos y asturianos- se expresan con el perfecto compuesto: *llegó a Madrid el equipo de la juventud, ¿oyeron ustedes ?Los clásicos de la canción'*, etc. Según Lapesa esta tendencia actual se debe a la influencia común del inglés estadounidense y del español de América, *los dos apegados al perfecto simple*⁵².

Martín Alonso también nos dice que existe una preferencia regional por uno u otro tiempo, aunque la tendencia es a fundir el uso de los dos pretéritos: mientras que en Madrid se prefiere el pretérito actual: *me he comprado un coche* en vez de *me compré...*, en gran parte de Andalucía se habla con la forma contraria: *me compré*. En casi toda América se dice *salí ayer* que *he salido ayer*. En Galicia y Asturias muestran cierta predilección por el perfecto absoluto (**amé**) en vez del actual (**he amado**)⁵³.

⁵⁰ Véase Moreno de Alba, J. Op. cit., p. 186

⁵¹ Alarcos, E. *Gramática de...*, 1994, p.167

⁵² Lapesa, Rafael. *El español moderno y contemporáneo*. Grijalbo, Barcelona, 1994, p.453

⁵³ Véase Alonso, Martín. *Gramática del español contemporáneo*. Guadarrama, Madrid, 1974, p. 141

María Vaquero considera como uno de los fenómenos de nivel culto general por todos los territorios hispanoamericanos la "aparente frecuencia de formas simples, frente a las compuestas: *traje por he traído; salió por ha salido*, etc. "La alta frecuencia del pretérito simple depende, en varias regiones, de muchos factores discursivos y no significa que haya desaparecido el compuesto. En la elección del simple y el compuesto, parece que influye una serie de factores contextuales y el tipo de acción expresada"⁵⁴.

Habría también una diferencia, en cuanto al corpus utilizado: los trabajos realizados por Alarcos y Salvador Fernández para el estudio de **canté** y **he cantado** en el español peninsular, lo hicieron en base a textos literarios, mientras que lo poco que conocemos del uso en el español de América se basa, generalmente, en el estudio de las hablas cultas de las ciudades.

En lo que respecta al Perú, Rocío Caravedo sostiene la preferencia del pretérito compuesto frente al simple para expresar pasado.(...) "Para las formas pasadas se usa con mucha frecuencia el perfecto compuesto en vez del simple"⁵⁵.

Charles Kany afirma lo contrario, es decir, que en el Perú hay una preferencia por el pretérito simple en vez del compuesto. Toma el ejemplo de una de las Tradiciones Peruanas de Ricardo Palma: *¿En dónde compraste hoy los huevos?*⁵⁶. Lo mismo afirma Luis Alberto Hernando Cuadrado, utilizando como ejemplo el mismo de Kany⁵⁷.

Con todo, consideramos que el tema empieza a esclarecerse y que con los trabajos realizados y por realizarse, se tendrá un perfil más real del habla culta tanto del español peninsular como del de América.

⁵⁴ Vaquero, María. *El español de América II*. Arco libros, Madrid, 1996, p.29

⁵⁵ Caravedo, R. *Perú*. Tomado de Alvar, M. *Manual de dialectología hispánica*. Barcelona, 1996,. p. 165

⁵⁶ Véase Kany, E Charles. *Sintaxis hispanoamericana*. Madrid, 1969, p.200

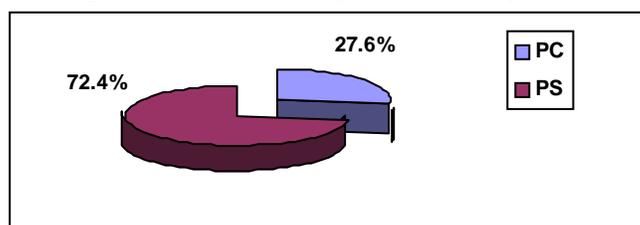
⁵⁷ Véase Hernando C. y Luis A. *Aspectos gramaticales del español hablado*. Madrid, 1994, p. 123

2. FRECUENCIA DE USO DEL PERFECTO SIMPLE Y DEL PERFECTO COMPUESTO

2.1. POR ENCUESTA

De acuerdo con el análisis de las 23 entrevistas hemos encontrado un total de 3,178 pretéritos perfectos (100%); de los cuales 2,299 corresponden al perfecto simple (72%) y 879 al perfecto compuesto (28%). Es decir, que el uso se da en una proporción aproximada de 3 a 1- para ser más exactos de 2,6%- . Esto supone que por cada vez que se usan tres perfectos simples, se usa una vez el perfecto compuesto, tal y como se aprecia en la siguiente figura:

Figura. N° 1. Porcentaje total de PS y PC



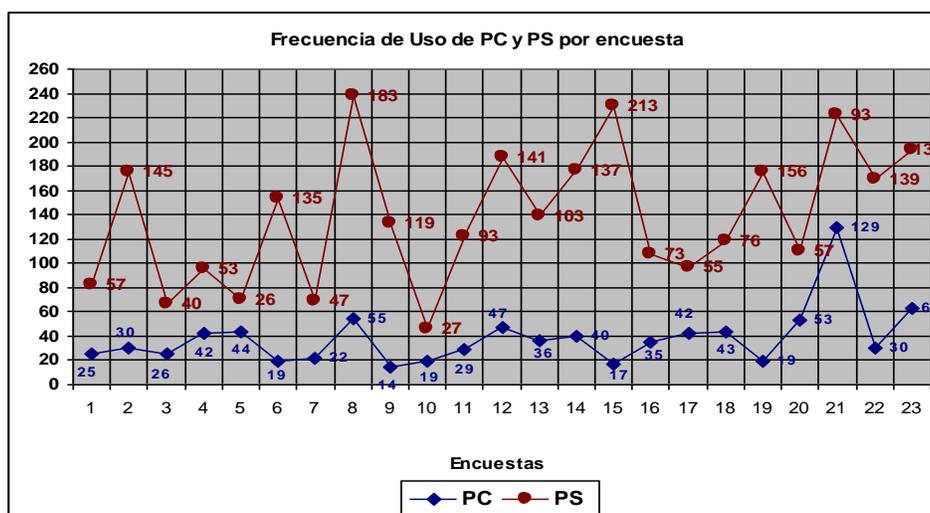
Esta supremacía no se puede interpretar, como una futura desaparición o desplazamiento de *he cantado* por *canté*⁵⁸, sino que se debe, más bien, al tipo de preguntas formuladas a los informantes: dónde vivieron, dónde estudiaron, recuerdos de la infancia, viajes realizados, etc. preguntas que invitan a la narración de hechos pasados, acabados, perfectos, probablemente sin

⁵⁸ Véase Lapesa, R. *Op. cit.*, p. 449

ningún vínculo afectivo o real con el presente, y que por lo tanto exigen la presencia de un pretérito.

En el siguiente gráfico observamos el uso que cada uno de los 23 informantes hace del perfecto simple y del perfecto compuesto.

Figura N° 2. Frecuencia de uso del PS y PC por encuesta



Vistos por separados cada uno de los informantes, se aprecia que solo dos de ellos - encuesta N°5 en la primera generación y la N° 21 en la tercera- han usado **he cantado** en mayor número que **canté**. En el resto de informantes el uso del perfecto simple respecto al perfecto compuesto es superior.

En el cuadro N° 1 se aprecia, en cantidades numéricas exactas el uso del perfecto simple y el compuesto por encuesta y los porcentajes promedios individuales y el general; resultante de considerar la suma de los dos perfectos como el cien por ciento.

Cuadro N° 1. Promedio de uso de PS y PC por encuesta

N° de Encuesta	PC	PS	Total (PC+PS)	PC% (PC)/(PS+PC)	PS% (PS)/(PS+PC)
Primera Generación					
1	25	57	82	30%	70%
2	30	145	175	17%	83%
3	26	40	66	39%	61%
4	42	53	95	44%	56%
5	44	26	70	63%	37%
6	19	135	154	12%	88%
7	22	47	69	32%	68%
8	55	183	238	23%	77%
9	14	119	133	11%	89%
10	19	27	46	41%	59%
Promedio	30	83		31%	69%
Segunda generación					
11	29	93	122	24%	76%
12	47	141	188	25%	75%
13	36	103	139	26%	74%
14	40	137	177	23%	77%
15	17	213	230	7%	93%
16	35	73	108	32%	68%
17	42	55	97	43%	57%
Promedio	35	116		26%	74%
Tercera generación					
18	43	76	119	36%	64%
19	19	156	175	11%	89%
20	53	57	110	48%	52%
21	129	93	222	58%	42%
22	30	139	169	18%	82%
23	63	131	194	32%	68%
Promedio	56	109		34%	66%

En cuanto al número de veces del uso de *canté/ he cantado* por generación, se observa que en cada una de las tres generaciones el perfecto simple supera en uso al perfecto compuesto. En la

primera y segunda generación la proporción es casi la misma que la del total: por 3 PS por un PC. En la tercera generación la proporción es de 2 a 1 aproximadamente. (Véase cuadro N° 3)

Cuadro N° 2. Promedio total de uso del PS y del PC por generación

Promedio	PC	PS
Primera Generación	30 (31%)	83 (69%)
Segunda generación	35 (26%)	116 (74%)
Generación	56 (34%)	109(66%)

Cuadro N° 3. Porcentaje por separado del uso de PS y PC por generación

Generación	%PS	%PC
Primera	26	9
Segunda	25	7
Tercera	20	11

En el cuadro N°3 se ha considerado como 100% la suma total de los dos perfectos para obtener el porcentaje de cada uno por generación⁵⁹. Se puede observar cómo el uso del PS decrece en un uno por ciento (1%) de la primera a la segunda generación, y en 5% de la segunda a la tercera. Mientras que en el PC se da un proceso diferente: decrece de la primera a la segunda generación en un 2% y sufre un incremento de 4% en la tercera. La media general del uso del PS y del PC es exactamente 2.6 de PS por 0.38 de PC producto de la siguiente operación:

Media PS= PS/ PC

Media de PC= PC/ PS

El cuadro N° 4 presenta la media de uso por generación y la media general:

⁵⁹ La fórmula básica es la siguiente: (PS + PC)/ (gen. de PS o PC) X 100

Cuadro N° 4. Media del uso de PS y PC por generación

Generación	PS	PC
Primera	2.8	0.35
Segunda	0.30	3.3
Tercera	0.51	1.9
Media general	2.6	0.38

2.2. POR GENERACIÓN Y SEXO

En los que respecta al uso de ambos pretéritos según el sexo se han obtenido los siguientes resultados: en la tercera generación el sexo femenino supera al masculino. Pero en la primera y segunda generación los resultados son que tanto el PS como el PC es usado más por el sexo masculino.

Cuadro N° 5. Frecuencia de uso del PS y PC Por generación y sexo

	Perfecto simple			Perfecto compuesto		
GEN.	M	F	TOTAL	M	F	TOTAL
1era.	456	376	832	185	111	296
2da.	474	341	815	152	93	245
3ra.	289	363	652	116	222	338
TOTAL	1219	1080	2299	453	426	879

Con el fin de obtener datos de uso de cada uno de los perfectos según el sexo, por separado, se ha elaborado el siguiente cuadro:

CuadroN°6. Uso del PS Y PC y sexo Masc. y femenino.

GEN.	PS y PC / MASCULINO			PS y PC/ FEMENINO		
	PS	PC	TOTAL mac.	PS	PC	TOTAL fem.
1e ra.	456	185	641	376	111	487
2da.	474	152	626	341	93	434
3ra.	289	116	405	363	222	585
TOTAL	1119	452	1672	1080	426	1506

2.3. LOS PERFECTOS SIMPLES Y COMPUESTOS CON COMPLEMENTOS CIRCUNSTANCIALES DE TIEMPO Y SIN COMPLEMENTOS

2.3.1. Cuadros de los perfectos simples

El pretérito perfecto simple (PS) **canté** aparece en las encuestas analizadas en un total de **2299** veces. La mayor frecuencia de uso, de acuerdo con los resultados, se da para expresar acciones pasadas, perfectas es decir, desvinculadas del momento de la enunciación o del llamado presente ampliado o presente gramatical. Estas acciones pretéritas, pueden ser indefinidas o puntuales, durativas o reiterativas; las cuales vienen determinadas o, por la significación misma del verbo, o por complementos circunstanciales de tiempo: adverbios, sintagmas o construcciones nominales de tiempo, proposiciones adverbiales, construcciones incidentales, etc. que modifican la acción verbal.

Del Total de PS sólo 517 (22.7%) poseen CCT; el mayor porcentaje (77.3%) no tienen CCT. En el análisis nos hemos centrado en los perfectos simples que tengan complementos

circunstanciales de tiempo⁶⁰, fundamentalmente; aunque tomaremos en cuenta -igual que con el compuesto- casos en que es muy evidente un complemento implícito que ubicaría la acción temporalmente.

Cuadro N° 7. PS sin complementos y con CCT

PRETERITO SIMPLE							
NO TIENE CCT	77.3%	PS con complemento implícito 1765	de presente	14	0.6%		
			De pasado	1751	99.4%	Puntual	2.5%
						Indefinido	69%
						Reiterativo	27.5%
TIENE CCT			22.7%				

Cuadro N° 8 PS. con los diferentes CCT y sus significados temporales

PRETERITO SIMPLE CON COMPLEMENTO TEMPORAL EXPLICITO (517)							
	Indefinido	Pasado puntual	pasado reciente	presente	pasado reiterativo	Sec. Pas. Narrativa	total
ADVERBIO	12	4	1	5	40	63	125
CCT	59	168	6	1	39	23	296
PROPOSICION	24	45	6	1	11	0	87
OTRO COMPL.	4	8	0	0	16	0	28
TOTAL	99	225	13	7	106	86	536[#]

2.3.2. Cuadros de los perfectos compuestos

⁶⁰ Los llamaremos también complementos temporales explícitos (CTE) o complementos circunstanciales de tiempo (CCT)

El total de PS con complementos circunstanciales son 517 de los cuales hay 19 que tienen doble complemento .

El PC también presenta 23 formas verbales con doble complemento circunstancial.

De los 879 pretéritos compuestos 244 (28%) tienen un complemento circunstancial de tiempo explícito, que puede ser un adverbio, una construcción nominal, proposición adverbial de tiempo, etc. También en este grupo están incluidos los que tienen adverbios o expresiones equivalentes a *siempre, nunca, etc.*

631 PC (71,7 %) no tienen ningún tipo de complemento explícito que expresen temporalidad; de éstos: 49 admiten un complemento implícito temporal con significado de pasado; 156 PC podrían llevar un complemento implícito aspectual (del tipo reiterativo o durativo como por ejemplo, ahora, hasta ahora, nunca, etc.) 116 PC aunque no tienen complementos temporales explícitos tienen - lo que hemos denominado *otro complemento*, es decir, un complemento circunstancial explícito, pero no de tiempo, sino - adverbio, o sintagma nominal- que, más bien, le da a la acción verbal carácter durativo o reiterativo (responderían a la pregunta ¿cuánto duro la acción o cuántas veces se realizó?)

Cuadro N° 9. PC sin complementos y con complementos circunstanciales de tiempo.

PRETERITO COMPUESTO					
NO TIENE COMPLEMENTOS TEMPORALES EXPLÍCITOS	631	PC con complemento implícito	Con complemento temporal implícito de pasado	49	71,8%
			implícito reiterativo	156	
			Otro complemento de significado Reiterativo o experiencial	116	
			PC. con valor resultativo	309	
			Valor atemporal	1	
TIENE CCT	244			28 %	

Cuadro N° 10. PC con los diferentes tipos de complementos temporales

PRETERITO COMPUESTO								
CON COMPLEMENTO TEMPORAL EXPLICITO (244)								
	pasado	Pas. reciente	Pas. Reit.	Presente	reiterativ o	Sec. Narr.	Atempora l	total
Adverbio	10	12	2	30	71	28		153
CCT	14	6	28	11	33	1		93
Proposición	1	3	6	0	2	0	1	13
Otro compl.	0	0	1	1	5	1		8
Total	25	21	37	42	111	30	1	267

3. USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

3.1. ALGUNOS VALORES DEL PRETÉRITO SIMPLE

Hemos considerado algunos usos del PS sin tomar en cuenta si tiene o no complementos temporales, sino más bien si son usos poco o muy frecuentes.

3.1.1. Con valor de pretérito pluscuamperfecto

Es una realidad, el casi total desuso del pretérito anterior (hube cantado) en la lengua común y su reemplazo por el pretérito perfecto simple. Este es también un motivo por el que consideramos que la proporción del PS respecto al PC es tres veces mayor (Véase figura N°1 del cap. 2) como observamos en el cuadro general.

Pero el uso del perfecto simple (*canté*) como pretérito pluscuamperfecto (*había cantado*) es menos frecuente. Aunque no hemos realizado un análisis exhaustivo de este hecho, hemos encontrado un caso que nos parece bastante evidente:

*Mis lecturas habituales son... las crónicas, en esto no he progresado, (...) porque cada vez que tomo una, la leo con un criterio diferente, o buscando algo que antes **no busqué**, [no había buscado] y encontrando naturalmente muchas veces lo que buscaba y otras (...) Enc. 14 p.199*

El PS expresa una acción pasada , anterior a otra pasada con valor de pretérito pluscuamperfecto = [*que antes no había buscado*]

3.1.2. Alternancia del perfecto simple con el compuesto

En los casos de alternancia, el PC expresa el proceso general durativo o reiterativo - en muchos casos se refuerza por un adjetivo o cualquier otro término con significación aspectual ⁶¹ - y el PS expresa las acciones concretas:

No, no he salido, buenohecho algunos viajes este, e... cortos... salí por ejemplo, recuerdo Bolivia por un mes, o algoasí. Hacer año sesentaiocho, y despés, bueno ya el año setenta, hice un viaje de dos meses a Canadá. Enc. 1 p.29

En otros casos el PC en la oración principal le da carácter durativo y la proposición temporal con *cuando* y *PS* indica la circunstancia cronológica puntual simultánea a la acción principal:

Yo... he visto cuando se comenzó en el año setentiuno a transformar Lima, cuando se comenzó a... antes se había comenzado ya para el centenario de... mil noveciento veintiuno... se comenzó a votar en el convento de San Juan de Dios... Enc.20 p. 271

3.2. USOS DEL PERFECTO SIMPLE CON COMPLEMENTOS CIRCUNSTANCIALES DE TIEMPO

Para el análisis del Pretérito simple Con complementos partiremos de dos datos generales:

- Casi el 100% de los PS con CCT expresan una acción pasada perfecta; incluso los que tienen como complemento circunstancial de tiempo el adverbio *ahora* u otro con valor equivalente, como veremos más adelante.
- El mayor porcentaje de PS con complementos o sin ellos están en un contexto comunicativo predominantemente narrativo; por eso hemos tomado ejemplos de párrafos completos o casi completos en donde los complementos temporales expresan secuencias narrativas.

⁶¹ Véase Bosque, Ignacio. *Tiempo y aspecto en el español*, cap. V sobre: Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios: p. 177- 211.

3.2.1. Perfecto simple con complementos circunstanciales de tiempo con significado de pasado:

- **Cronológico:** Aquí hemos considerado los PS que tienen complementos circunstanciales de tiempo (adverbios, sintagmas nominales de tiempo, proposiciones temporales, etc.) que ubican la acción verbal en un pasado cronológico más o menos determinado. A estos complementos los hemos considerado de significado indefinido o impreciso cuando no ubica temporalmente la acción verbal y puntuales, cuando el complemento circunstancial ubica el acontecimiento en un momento determinado y preciso. También hemos considerado en este apartado a los PS que tienen complementos circunstanciales que ubican el acontecimiento cercano al momento de la enunciación (pasado reciente). Hay de distintas clases según el tipo de complementos:

- **Impreciso:** Se han incluido en este apartado las construcciones temporales que tienen un elemento de significado léxicamente impreciso:

En esa época NN. me pidió que no renunciara, toces pedí licencia, y me fui ...con licencia, estuve casidos años allá , un año ocho meses más o menos. Enc. 15 p. 215

Y mi padre , como te dije, fue diplomático hace muchísimos años, actualmentes empleó...Enc.1 p.30

(...) Y en ese almuerzo... y en ese almuerzo se reanudó nuestra amistad. Enc. 19, p.261

- **Preciso:** Aquí hemos incluido los PS que tienen construcciones temporales con un sustantivo de significación temporal (día, año, etc.) que además lleva artículo determinado y un numeral que representa el tiempo cronológico. Ejemplo: el 4 de julio, el año 1957, etc.

Tiene veinticinco años, nació el quince de marzo del incuentai...dos.(...) ella nació en Lima. Enc. 1 p.35

En el siguiente caso el CCT (*en el año setentaiséis*) sitúa temporalmente la acción verbal y el otro complemento (en dos oportunidades) expresaría la reiteración:

En el año sesentaiséis, sesentiséis, volví, a Brasil, en dos oportunidades, y en agosto del setentiséis tuven Brasil y Europa, financiado con la...por la misma, intitución. Enc. 12 p. 167

- **Perfecto:** El adverbio *ya* expresa la conclusión del proceso, pero se especifica esta conclusión mediante la construcción incidental de sentido temporal⁶² *de casada*:

...Sí, a hacer labores...de beneficio social. Y, ya de casada dejó todito pues. Enc. 5 p.86.

En el caso siguiente el significado perfectivo del verbo *nací* se puntualiza aún más con el complemento circunstancial de tiempo que lo ubica cronológicamente.

El mismo caso se da con el verbo *hice* en el mismo párrafo:

Nací el quince de abril de 1953 en los Barriosaltos en la maternidá de Lima, (...)... así que soy bien limeño; también hice mi primera comunión un ocho de diciembre de 1960 en la Iglesia de Santa Rosa donde fue la casa de santa Rosa de Lima. Enc. 2 p.37

En el ejemplo siguiente el significado perfectivo de l verbo *falleció* se refuerza con el adverbio *ya* que expresa conclusión:

Quando todavía las cuadras treitaidos a la treintaisiete de la Avenida Arequipa habjan muy poca construcción fueron los N.N. y nosotros los primeros..... N.N. que ya falleció Manolo. Enc. 23 p.304

- **Puntual o momentáneo:** Incluimos en este apartado los PS con complementos que ayudan a especificar la temporalidad momentánea o puntual del verbo.

La preposición *a* suele aludir a ese momento puntual, pero siempre que le siga un sustantivo identificado o actualizado por el artículo, y sobre todo si se trata de un numeral⁶³:

En la... esta universidad, ya presentó otras características inicialmente, deacuerdo a los planes que se formularon se quiso hacer una universidad modelo, pero al final terminó

⁶² Véase Martínez García, *Construcciones temporales* p. 50

⁶³ Ibid. Pag.28

*siguiendo los pasos de las otras universidades que se han creado más o menos al mismo momento,.....*Enc. 16 p. 222

pero a la hora de pasar la frontera nos tuvimos que comer toda la fruta.... Enc. 3 p.58

El aspecto puntual y perfecto de la acción verbal del PS se expresa también, mediante una participio en construcción absoluta formado por un sustantivo de significado temporal precedido de un indeterminado (**un**). Por otro lado, **ya** expresa también la conclusión del proceso:

*toces.. e yoe **un momento** dao ya **perdí** la paciencia, (....)*Enc.15 p.215.

Más puntual aún sería la acción si en lugar del indeterminado **un** fuese el artículo **el**: [toces..e yoen **el momento** dterminado **perdí** la paciencia]. En este caso sería innecesario el adverbio **ya**.

En el siguiente caso la perfección del proceso y el carácter puntual se dan por la combinación del complemento aspectual: **una vez** y la construcción incidental de sentido temporal: **de niño**.

*Era una mujer imponente, alta, gruesa, y ante unainsolencia que le **oí una vez de niño**, ella enrostró, porquefectivamente le metió la cara al sujeto que había proferido alguna inmundicia;* Enc. 19 p.255

Un caso de puntualidad relativa dependiente del contexto se en el siguiente ejemplo:

*En Asunción y deahí partimos **a las doce dela noche** a las catarata del Iguasú, y... al amanecer llegamos a la frontera, el hotel es bellissimo es un hotel, a todo meter con un gran confór.....*Enc. 23 p. 306

- **Cercano al momento de la enunciación:** Hemos considerado los PS con CCT que sitúan el proceso verbal temporalmente próximo al presente de la enunciación. En la mayoría de los casos se usa el adverbio *ahora*, pero también la proposición temporal con el verbo *hacer* (con cuantificadores del tipo: poco, unos días, etc.), *actualmente*, etc. :

En el caso siguiente cada uno de los tres CCT que acompañan al verbo (*estuve*), expresan una circunstancia temporal : **ahora**, aunque no alude exactamente al momento en que se efectúa la comunicación, lo sitúa en un momento cercano expresado por la proposición temporal **hace poco**, el límite final de la acción viene expresado por el complemento circunstancial **hasta antes de las elecciones**.

*Y en realidad no ha pasado nada fundamental. Incluso yo estuve **ahora hace poco, hasta diez días antes de las elecciones**. De allí pase a Italia, y en Italia la situación era maseria. (...)*

Enc. 18 p.241

Con construcciones temporales que aluden al presente el PS expresa una acción pasada, perfecta, pero cercana al momento de la enunciación. Como hacíamos referencia en el capítulo primero, de acuerdo con las investigaciones realizadas en el español de América, el PS puede ir acompañado por complementos temporales que aluden al presente, pero no por eso la acción deja de ser pasada perfecta, acabada⁶⁴. Por eso sería corriente como parte de la norma casos como el siguiente:

*pue decir que se ha necesitao abogaos especializado en este sistema de la integración. Y ahora esto del ,Acuerdo de cartagena, eseste, mas amplio ¿no? **ahora que incluso húb**o [hubo] un ministro de integración. Enc. 2 p. 40*

La construcción temporal *ahora (...)* **que hubo un ministro de ...** expresa un proceso perfecto, acabado [ahora ya no hay un ministro de...]

En secuencia narrativa **ahora** acompañado de **finalmente** expresa que el fin se la secuencia se está dando en el presente ampliado:

*Y **ahora finalmente procesé** toda esa información en tarjetaría de, tengo IBM, noventa mil datos que manejar, ya se me ha hecho bastante difícil porque... Enc. 11 p.163*

Según Hortensia Martínez el tiempo cronológico del adverbio se impone al morfológico (...) Se impone, pero no lo anula (...)⁶⁵. Es evidente en el siguiente ejemplo cómo el PS expresa una

⁶⁴ Véase Moreno de Alba : *Valores de las formas verbales en el español de México*, p. 57

⁶⁵ Véase Hortensia Martínez, p. 15

acción pasada perfecta por la significación puntual del verbo, pero el adverbio (*ahora*) le da el carácter durativo de proceso que se continúa en el presente:

Ahora... entró el problema económico, como consecuencia también, agitación social, que la vaber.... Enc. 18 p.241

El caso siguiente, es uno de los ejemplos más claros del uso de un PS en lugar de PC: Podría haber ido un perfecto compuesto [*ahora se han ido*] porque la acción temporalmente es próxima al presente (por el adverbio *ahora*) y durativa (*se fueron desde noviembre a diciembre*). El uso del PS en este caso solo se explicaría por razón de la norma vigente en el español de América o por una razón afectiva de no vincular el proceso al presente psicológico.

*No, viven en el Cuzco, vive en, Pisaj, cerca del Cuzco. Ella trabaja en artesanía, su marido también. Pero **ahora se fueron a pasar** estos meses, **se fueron desde... noviembre, diciembre**, a a Brasil, y deben de regresar de un momento a otro. Pensaban venir en junio, así que ya no tardan.* Enc. 21 p. 289

Con la proposición con el verbo hacer (*hace poco*) también se ubica la acción cercana al presente de la enunciación:

*y curioso **hace poco** encontramos el recibo del valor de la clínica, creo pagaron cincuenta libras.* Enc.7 p.103

3.2.2. Perfecto simple con complementos circunstanciales que expresan reiteración

En primer lugar, están los complementos circunstanciales que expresan acción verbal reiterativa mediante las preposiciones *durante, desde...hasta,...* y *con* sintagmas nominales (de significados durativos o reiterativos) del tipo: *Largos años, toda la vida, toda su juventud*, etc. La reiteración se expresa mediante diferentes recursos, entre los cuales están:

- Sintagmas nominales con cuantificadores o numerales:

En el siguiente caso el sintagma nominal le da a la acción carácter de pasado durativo, aunque Implícitamente podría llevar la preposición **durante**:

*Y mi abuela, vivió [durante] **toa su juventú** en Piura. Enc. 1 p. 35*

*(...) y fue casualmente para arreglar un asunto de negocios, ahí estuvimos [durante]**un año**, (...) Enc. 23 p. 302*

- Con la construcción *a partir de*: sirve para expresar el inicio de una acción reiterativa:

*¿no? porque...**a partir** del año sesentaicho, se inició en el colegio una reforma educativa, en la que los programas no se adaptaban a los que el ministerio indicaba... Enc. 10 p. 145*

- Con la construcción temporal *cerca de*: se indica una acción durativa más o menos determinada cuantitativamente: ***cerca de*** (un año, medio año, un mes, un día etc.)

*Y después en... milnoveciento cuarentaicuatro pasamos **cerca de un año** en Pueblo Libre, (...) Enc. 16 p.217*

- La especificación de una circunstancia temporal mediante la construcción *uno de...más*: para distinguirlas de otras se da mediante la construcción ***uno de*** (los momentos, días, años, etc. es decir, cualquier sustantivos de significación temporal) ***más***:

*(...)fue uno de los homenajes más lindos,..... **uno de los momentos más** emocionantes porque el tuvo a su cargo el homenaje fue Mario Polar Ugarteche y me decía..... Enc. 23 p.310*

- La locución *de repente* para expresa el inicio de una acción inesperada:

*... además nevaba como no sé qué, Porque, yo había llegado con sol, iempezó a nevar, **de repente** se puso nublado iempezó a nevar. Enc.9 p. 136*

- Complementos circunstanciales con las preposiciones:

Durante:

Mi padre, en realidá podríamos definirlo como...empleado; trabajó durante cuarentaiochoaños seguidos en una empresa comercial...Enc. 11 p. 160

...o sea ella, tuvo... truncada su carrera de literatura sinembargo durante una época trabajó como profesora, en el Villa María.Enc. 15 p. 207

Desde

El inicio del proceso reiterativo se expresa con la preposición *desde* o con una expresión equivalente :*a partir del* (año, mes, día, etc.):

Así, esto me sirvióde mucho, cuando fui al Archivo de Indias, no perdí.. el tiempo aprendiendo a leer documentos, sino que desde el primer día, los pude leer de corrido. Enc. 14 p. 198

Desde... hasta:

Estudié en el N.N.; en San Isiro en Lima; toda; toda dede prim,...dede primero de primaria, hasta quintoaño de media. Enc.15 p. 205

Y después...e...ya vivimos en Chorrillos regularmente desde el año teintaidó, hasta el año teintaisiete....Enc.19 p.254

De ... a

Yo...estuve en Chile en Chile de milnovecientos sesentaiséis a milnovecientossetaiocho; dos años,..Enc. 11 p. 162

En... del

yo entré en agosto del sesenta y ocho y terminé prácticamente en... diciembre del setenta y uno. Enc 4 p.67

Hasta

Expresa el límite final de la acción principal mediante una acción temporal de significado impreciso:

(...) Ahí viví hasta que ...me casé. Enc. 10 p. 140

Sitúa el límite final del proceso verbal en un momento cronológico preciso:

E... esa separación de la universidad del acincuentaiocho, e, se mantuvo, hasta el año, sesenta...uno. Enc. 12 p. 174

Expresa las veces de la reiteración:

segundo o tercero primaria llegué a tener, diez en conducta, hasta...en dos oportunidades;... Enc. 15 p. 206

Por

Después fui decano de la facultad de letras. Muy gratamente por siete años.... Y luego una difícil como elección para el rectorado....En ese caso, sí hubo problema (...) Enc 18 p.242

E...posteriormente el año seteni...cinco, me regresé de Estados Unidos por, algo más que un mes...Enc. 1 p.31

- Con sustantivos de significación temporal con determinativos numerales:

Estuve allí seis meses en un pueblo que se llama Besanson,Enc. 8 p.118

Eh... yo me siento más de Lima, en realidad porque..luego de esa primera residencia, me fui a vivir a Chosica vivimos... por un... largos años, trece años aproximadamente. Enc. 6 p. 89

Luego terminé, chanqué comuna bestia tres meses, para entrar a la universidad (...) Enc.9 p. 130

El sustantivo temporal **años** en plural seguido del numeral **cincuenta** le da el carácter durativo al pretérito **fue** :

La sociedad entera se impresionó profundamente con esta reforma, que fue pues en los años cincuenta ¿no? y esta reforma trajo como consecuencia que las familias pudientes cedieran grandes acres de terreno,.... Enc. 22 p.294

El complemento circunstancial de significación precisa indica el inicio del proceso verbal:

*Y e... después de eso, un poco en la calle o casi, o totalmente en la calle, salió la idea de... de hacer un, un trabajo que resultó el libro "Ayacucho, la libertad de América".(...)Se **idió***

*el en diciem el veintinueve de diciembre, es decir que en ocho meses... salió el libro...*Enc. 19 p. 256

- Las frases incidentales:

La reiteración se puede expresar mediante las frases incidentales: (desde joven, desde que yo era universitaria) que con *desde* marca el inicio del proceso reiterativo:

*Desde joven, desde, que yo era universitaria, fundé un colegio, que... **futuramente** se convirtió en el Colegio Nacional de Mujeres de Lima, (...)* Enc. 22 p.291

- El gerundio:

El gerundio también da al proceso verbal aspecto durativo:

*(...), e...en abril, seguí estudiando en la universidad en esa época estaba la universidad con rectorado e...*Enc.7 p. 110

- Los adverbios, *siempre, habitualmente, bastante tiempo*:

Los adverbios, *siempre, habitualmente, bastante tiempo*, etc. y otros con significado equivalente que expresan reiteración:

*(...), Sí vivieron **habitualmente** en Lima.*Enc.10 p. 151

*La historia, repito, me gustó **siempre**, no podría decir cuándo empezó a gustarme, pero sí recuerdo en mucho, a la figura de mi madre, a la que...*Enc .14 p. 196

*Sí, en España estuve **bastante tiempo**, estuve ocho meses, e...estaba estudiando; de, lunes a viernes estaba en clase, regularmente porque siempre fui lo que en el colegio llamaban chancona...*Enc. 15 p. 204

- Los adverbios de negación *nunca, jamás*:

Los adverbios de negación *nunca, jamás*, comportan la negación reiterativa de la acción verbal:

*Fue horrible, ... Sea el primer año, **jamás** toqué un libro ..., por supuesto me jalaron porque yo me basaba mis copias, (...).*Enc.9 p. 130

3.2.3. Pretérito simple con complementos temporales que expresan secuencia narrativa, coexistencia o posterioridad

Generalmente el pretérito en secuencia narrativa se va a presentar acompañado, o bien de PC o bien de pretéritos con complementos temporales explícitos- que ubican alguna acción verbal en un momento temporal preciso- y sin Complemento temporal:

Los elementos que expresan secuencia temporal narrativa son muy variados: desde los que indican orden temporal: *primero, inicialmente al principio*, etc. los que indican la sucesión : *luego, después, de ahí, más tarde, futuramente, posteriormente*, etc. y los que expresan el final de la secuencia narrativa: *finalmente, por último, para terminar, al cabo de*, etc.

En el siguiente párrafo narrativo se puede apreciar como la secuencia temporal de los pretéritos va marcada aspectualmente - fundamentalmente- mediante los diferentes construcciones temporales: *al regresar* (puntualidad) *ya* (conclusión), *muchísimos años* (duración) , *hasta el año treintaiocho* (inicio de la acción), *un año* (duración), *de ahí* (secuencia temporal posterior), *en el año treintainueve* (temporalidad cronológica determinada), y *por fin* (final de la secuencia), *al cabo de dos años y medio* (momento puntual).

Bueno, al regresar a Lima, ya regresamos, y ya estuvimos muchísimos años sin viajar, hasta el año treintaiocho en que nos fuimos a la Habana, a Cuba, a dondemi padre tenja propiedades y fue casualmente para arreglar un asunto de negocios, ahí estuvimos un año, de ahí pasamos a Estados Unidos en el año treintainueve, para la famosa..., e... en Stados Unidos estuvimos como sei meses regresando nuevamente a Cuba, y por fin ya regresamos al Perú al cabo de... dos años y medio maso menos. Enc. 23 p.302

- Secuencia temporal de posterioridad

La noción temporal de posterioridad inmediata se expresa mediante el adverbio **Luego** seguido de un gerundio:

... en el colegio ... San José, de Cluny, tuve toda la primaria secundaria, luego terminando ahí me presenté a la N.N ... ingresé y seguí los estudios generales los primeros años .. posteriormente tuve que viajar a Francia. Enc. 8 p.113

Los ordenadores textuales (primero, por último, etc.) y en general todos los marcadores textuales que expresan secuencia (de ahí, luego, después, etc.) también se emplean para expresar secuencias temporal pasada:

*...para aquella época tuvo una visión indudablemente muy loable ¿no? porque... nació **primero** como una biblioteca..., y **luego después** se convirtió en N.N....* Enc. 22 p. 296

*Bueno, yo ingresé a...la universidad el año... sesentai..ocho exactamente. Y...cursé estudios en humanidadesy... hice dos años de estudios en letras,**De ahí** seguí la carrera hasta obtener el grado deY proseguí un proama de maestría master en..... **Posteriormente** conseguí una ampliación de la beca.... continué estudios hasta el año setentai...seis. Obtuve el grado de can, e lo que, la traducción literario sería... Pero digamos, cumplí con los requisitos (...) Bueno y regresé y **actualmente** estoy incorporao a la universidad.* Enc.1 p.30

*Estuve allá seis meses en un pueblo que se llama Besanson, **Luego** logré sacar un diploma de estudios franceses..., etoces regresé al Perú nuevamente al terminar los seis años, los seis meses de estudios en Besanson, ...*Enc. 8 p.113

***Primero** estuve en Europa, regresé, me fui Ayacucho. Cuando regresé fuí a casa de mis padres en Armendáriz, y **deahí** adondestoy ahora, y no me movido ya. Ese ha sido mi recorrido.* Enc. 21 p. 276

*(...), hubo al final problemas entre... no solamente de alumnoscon autoridades sino también de profesores con lasautoridades y todo esto determinó, en **primero** el receso de..... para tratar de poner algún arreglo..... que no tuvo efecto y **terminó** con la negativa de los alumnos al pago de las cuotas,...* Enc. 16 p.222

Mediante la expresión *de allí en adelante* se expresa secuencia temporal perfecta, durativa:

*...etoces esa semana que yo sabía questaba en observación **me porté pero común ángel** y **deallí en adelante** pasé a tener dieciséis en conducta sistemáticamente...*Enc. 15 p. 206

La secuencia temporal se puede expresar por la misma significación del verbo:

*(...) y... el italiano lo **empecé** en el instituto italiano y **continué** en alguna oportunidad en el instituto de idomas Wilson.* Enc.16 p.224

- Perfecto simple en acciones simultáneas

La secuencia temporal inmediata (casi simultánea) y perfecta se expresa con el PS tanto de la oración principal como la de la proposición relativa :

...yo... en el año mil novecientos cuatrocincos, encontré un folleto publicado en el Ecuador (...) e... el cual me sirvió para mis primeros conocimientos sobre esta materia. Enc. 19 p.263

O con un participio en construcción absoluta:

Yo de alumno. Terminada la... mis estudios, di aquella vuelta al mundo. Enc. 18 p. 242

La simultaneidad temporal del PS con una acción verbal perfectiva secundaria se expresa con participio en construcción absoluta:

*Este colegio llegó a tener un gran prestigio... hablándole a usted con esta mente, sin vanidades y comole decía, **ledificamos, ya casada** con mi esposo, un local que está situado..... Enc. 22 p.291*

También se expresa un proceso pasado cronológicamente ubicado simultáneo a otro principal, mediante la proposición adverbial de tiempo con **cuando**:

***Cuando en mil novecientos cuarenta y cinco** vino el advenimiento de las naciones unidas, la mujer adquirió una nueva dimensión. Enc. 22 p.297*

Una circunstancia temporal *perfecta*, anterior, que es la condición de la principal se expresa mediante la cláusula absoluta con participio:

*(...), yo reconozco que tiré agua para mi molino o sea.. decidimos que fuera Perú; (...) o sea razones no faltaron para justificar(...) **una vez escogido el país... decidimos bueno,...** qué tipo de centro puede ser (...) Enc.15 p.213*

Con la preposición **para** el CCT expresa retrospectivamente la circunstancia temporal en que se realizó el proceso:

*(...); **para aquella época tuvo** una visión indudablemente muy loable; no? porque... nació primero como una biblioteca..., y luego después se convirtió en N.N.... Enc. 22 p.296*

3.3. PERFECTO SIMPLE CON COMPLEMENTO TEMPORAL IMPLÍCITO

En el cuadro N° 7 (Véase cap. 2) hemos considerado los perfectos simples que no tienen complementos temporales (Sin CTE) los que dan un total de 1765 (equivalente a 77.2 %). Los perfectos simples que sí tiene un complemento temporal explícito (con CTE) suman en total 517 (equivalente al 22.8%).

Como se observa en el cuadro, el mayor porcentaje de pretéritos simples sin complemento temporal explícito, o por el contexto, o por estar dentro de una secuencia narrativa más o menos extensa, ubican la acción temporal en el pasado[#]; y sólo una minoría (0.6 %) admiten un complemento temporal implícito que ubican la acción verbal o en un pasado próximo al presente de la enunciación, o que, incluso, está dentro del llamado presente ampliado del que habla Alarcos.

De acuerdo con Alarcos, ambos perfectos, aunque no lleven complementos temporales explícitos tienen una temporalidad implícita; en el caso de los PS casi en su casi totalidad ubican la acción en el pasado - sea esta acción indefinida, puntual, reiterativa o durativa - desvinculada completamente del momento de la enunciación.

Debido a la evidencia de la ubicación temporal en pasado del verbo - bien sea, como ya dijimos líneas arriba, por el contexto, o por darse en una secuencia narrativa (en donde, de algún modo, participa de los complementos temporales de otros PS) - los perfectos simples sin complementos temporales admiten complementos implícitos de pasado. El mayor porcentaje, tienen un significado de pasado indefinido, reforzado éste por la ausencia de complemento temporal. Unos pocos admiten un complemento implícito, de alguna manera, puntual y otros lo admiten con significado reiterativo, pero de pasado. Por lo tanto, asumimos que los otros PS sin complemento expresan una acción pasada perfecta: Es decir admiten un complemento implícito del tipo: *en ese momento, en ese entonces, durante esos años, etc.*

3.3.1. El perfecto simple con complemento implícito de pasado

[#] Si tomamos el total de PS sin complemento temporal explícito como el cien por ciento, los verbos que les corresponde un complemento implícito con significado de pasado sería igual al 99.6 %.

- **Pasado indefinido:** La mayor cantidad de PS sin complemento temporal explícito, admiten un implícito de significado temporal impreciso, indefinido:

O sea bueno de que se, parte sufrible de Alemania, Ese la parte que, no meagradó. Enc. 13 p. 179

No porque crea que haya triunfado, sino porque soy un convencido de que acerté con mi vocación, y soy un hombre feliz. Enc. 14 p.197

No pues, nació e... naciaquí, en el centro de Lima, en la calle de Velaochaga, 244, creo que era, o 222, 245 creo. Enc.21 p.275

... y al bendecirlo hicimos padrino al entonces presidente de la República Dr. N.N., que asistió personalmente en compañía de su esposa, la señora N.N. Enc. 22 p.291

(...), ella se educó también en Belén. En Belén se educó mi abuela por parte de madre, se llamaba N.N.y... se educó en Belén,..... Enc.23 p.314

Si. Yo he ido también a... a Pucalpa, y cuando fue a Pucalpa fue de copiloto, en la moto. Enc.4 p.70

El perfecto simple expresa una acción pasada, indefinida, perfecta, alejada del presente del hablante cuando se refiere a ella con el demostrativo 'eso'.

Eso fue en Madrid. Enc.23 p.302

- **Pasado reiterativo:** El PS expresa una acción pasada, reiterativa, con valor de pretérito imperfecto: ['me insistía' diciéndome]

Y mi madre se ingeniaba entonces frente al plato de frejoles con arroz para hacerme ver ...la historia y aprovechándola, hacerme comer los arroces y los frejoles,(...) y esto no lo hizo una sino muchas veces, y me insistió... diciéndome Enc. 14, p. 196

El significado de pasado reiterativo se da en siguiente caso cuando, incluso, la informante vacila entre el uso del PS *sufrió* y el imperfecto *sufría* para indicar acción pasada reiterativa:

*Bueno para mí el clima de Madalena es estupendo se me quita todo la alergia inclusive mi padre *sufrió sufría* de asma en...en durante muchos años...* Enc.7 p. 104

El PS sin CCT puede llevar otro tipo de complemento que exprese acción pasada reiterativa, que respondería a : ¿cuánto tiempo? Más que a ¿cuándo?:

(...) Así que tuvimos oportunidad de estar... dos meses en Madrid y once meses en Sevilla.
Enc.17 p. 232

Sea lo recuerdo como un lugar sumamente pintoresco (...) o sea recorrí m...la mayor parte del lugar pero no estuve ahí; un día ni dos días no, o sea lo que lo recuerdo es una impresión general. Enc. 10 p. 142

- **Pasado puntual:** La expresión de una acción pasada puntual se da con un PS seguido de un infinitivo, aunque no lleve complemento temporal:

me encontré con una cuida totalmente nueva, con las justas pude reconocer la casa. Enc. 1 p.29.

...ya de la edad de un año fui a vivir a la Punta. Enc. 3 p.51

el PS asume el carácter puntual incoactivo que le da el complemento temporal explícito al pretérito pluscuamperfecto: *Había desvinculado desde el año cincuentauno [que ingresé] hasta el cincuentisiete:*

Yo no me había desvinculado de la universidad, desde el año cincuentauno quingresé, como alumno hasta el cincuentisiete. Enc. 12 p. 166

- **En secuencia narrativa pasada:** En el ejemplo siguiente es muy evidente cómo en la secuencia narrativa los cinco primeros PS no llevan complementos temporales; pero el último: *hubo*, con su complemento, ubica las acciones en el pasado y les da significación reiterativa:

No es por, no es por hacer demagogía pero e... yo no conocí, [nunca durante ese tiempo] mejor dicho, no acepté [nunca, mientras estuve allí] ninguna ningún pedido ni ninguna recomendación ni ninguna tarjeta. Y así mentendí [siempre] muy bien y mentendieron y si no mentendieron bueno, me comprenderían seguramente, no no lo sé. Pero en esos seis años no hubo...no hubo ni favoritismo ni... ni nada de esas cosas tan usuales en Lima,... a pesar de los cambios estructurales y de todo lo demás... Enc. 19 p.257

También el PS en una larga secuencia de acciones pasadas, explica -utilizando también PS- situaciones singulares, pasadas, puntuales y perfectas:

tuvimos la desgracia que yendo a Ayacucho como estamos en Huancayo toमार esa ruta de Huancavelica y nos fuimos pues por esa carretera en vez de haber ido por la de Nazca en fin, y resultó ... que el carro se nos quedó parado en un sitio que se llama Chonta, (...) Enc.2 p 45

Una larga secuencia de hechos pasados concluye - y *así fue que-* con un PS *tuve* que no necesita de complementos para expresar el término de la acción:

Y así fue que en San Eugenio en realidad tuve yo, bien pocos amigos. Y... durante mis años de universidad, tuve amigos, pero... más que nada era amigo, amigo de mis amigos de la universidad; y con ellos nos reuníamos, y en el barrio tuve pocos. Enc. 6 p. 91

En otros casos, es el contexto y el marcador *luego* los que expresan el fin o la consecuencia de la narración:

Luego terminé, chanqué comuna bestia tres meses, parentrar ala universidad, entré a la universidad. Enc. 9 p. 130

...Fuimos tres supervisores... y estuve de supervisora ahí un tiempo, después ya dejé el... magisterio en ese plan; y tuve la idea describir y publiqué un libro, que fue prolongado justamente, por ... N.N. historiador conocido,.... Esta obra me abrió las puertas para las Naciones Unidas, porque... bueno me dió la oportunidad de que el supremo gobierno, me honró me honrara con el nombramiento de Representante Oficial del Perú ante la comisión jurídica y social de la mujer de..., y en esta categoría representé al Perú durante dos periodos. Enc. 22 p.292

- En proposiciones adverbiales subordinado a un verbo de percepción, de memoria o de locución : Aunque el contexto también ayuda a determinar que los PS sin CCT expresen una acción pasada, en algunos casos la subordinación a un tipo de verbo le delimita el significado temporal o aspectual; como en el siguiente caso en que el PS de acuerdo con el contexto, puede expresar (subordinado a un verbo de memoria, *recuerdo*), una situación reiterativa, (delimitada por el complemento: *cuatro cinco años*) pasada, pero acabada, sin vinculación con el presente.

Y... recuerdo sí, algunos recuerdos lejanos de mi estancia en República Dominicana, donde pasé cin..., cuatro cinco años. Enc.1 p.28

En el siguiente caso subordinado a un verbo de percepción o de memoria : *acordarse*, el PS de un verbo de locución - decir- sin complementos asume el complemento del verbo principal: me acuerdo que mi papá el día del [se opuso] ... me dijo [el día del...]

Me acuerdo que mi papá el día del se puso a... se puso y me dijo, a no, casi se ponen la puerta de, me dijo, y si yo me pongo en la puerta y te digo que no vayas. Porque nos íbamos solas pues las tres. No, nos íbamos con el papá de Yiki. Le dije bueno, me salgo por la otra puerta porque mi pasaje ya está comprado,(...). Enc. 9 p. 135

Y... recuerdo algunas personas, incluso que, que...vivieron conmigo en Quito. Recuerdo... el paisaje bastante bien ¿no? Y la escuela. Enc. 1 p. 29

(...) de manera que sí puedo decir que, mi infancia la pasé en esa población que hoy día forma parte de la Gran Lima, pero que entonces era un pueblo separado de la capital. Enc. 14 p.191

- **En otras proposiciones adverbiales:** el PS admite un complemento implícito de pasado que puede ser reiterativo. Por ejemplo, en oraciones subordinadas adverbiales de lugar el perfecto simple expresa una acción pasada, reiterativa, perfecta.

(...) e en todos estos temas ha sido donde centré [he centrado]yo mi atención, porque en otros temas no he incurrido, de manera especial. Enc. 14 p.197

Sí, en España estuve bastante tiempo, estuve ocho meses, e...estaba estudiando; de, lunes a viernes estaba en clase, regularmente porque siempre fui lo que en el colegio llamaban chancona... Enc. 15 p. 204

..., ese no es el problema, sino que ningún médico fue atenderla; Enc.2 p. 43

- **En frases modales, explicativas:** en el discurso el PS, aclara una circunstancia pasada, puntual, perfecta de lo que se está narrando:

*...Bueno teníamos la idea de traer fruta como lo que lol lo **hicimos** ¿no? trajimos fruta de cerca la frontera fruta chilena para comer en el camino y si que nos sobraba llevarla a*

casa ¿no? pero a la hora de pasar la frontera nos tuvimo que comer toda la fruta y mucha parte dejarla abandonaa porque... ste bicho de la mosca azul e... nos hacía imposible pasar la fruta porque podíamos llevar ese ese mal. Enc. 3 p. 58

- **En proposición adverbial de tiempo con *cuando*.** El PS sin complemento temporal expresa una circunstancia temporal pasada, simultánea o anterior a otra pasada:

Y...era fundamental de...jugábamos de niños, cuando fuimos más grandes, paseábamos juntos, buscábamos las mismas chicas como enamoradas, y todo esto se vino a cortar cuando ya entramo a la universidad. Enc. 5 p. 90

Cuando entramos a la universidad, ya...la vía de barrio etuvo adquiriendouna fisonomía distinta, y mucha de las cosas que...nosotros hacíamos, e, ya,nos granjearon, e...severas reprimendas, familiares. Enc. 12 p. 165

3.3.2. Perfecto simple con complemento implícito de presente, o reiterativo que llega hasta el presente

Los casos de perfectos simples con complementos temporales implícitos con significado de presente o significado reiterativo hasta el presente, en su mayoría corresponden al PS del discurso en sí, no al contenido de la narración:

Y mi padre, como te dije, fue diplomático hace muchísimos años... Enc. 1 p. 35

En este caso, la frase '*como te dije*' que hace referencia a una parte del discurso del informante, muy reciente, podría muy bien complementarse con la frase temporal con hacer [como te dije hace unos momentos].

En el ejemplo siguiente también vemos que la expresión '*ya me olvidé*', bien podría llevar un complemento circunstancial del tipo [ahora, en este momento]

Actualmente están entregando algo así como tresmil francos o cuatro mil francos para que se reti, o dólares, no sé, ya me olvidé, para que se retiren los extranjeros de...de Franci, de París especialmente, pero de Francia en general.(...) Enc. 8 p.122

En el caso que sigue se da una secuencia narrativa pasada y perfecta con PS, pero éstos van precedidos por *conté* que no tiene nada que ver con el contenido del relato sino con el discurso entre la informante y la encuestadora. Por tanto el verbo *conté* puede admitir un complemento del tipo : [antes o nunca]

*E ... una chica me dijo, ay anda al hotel donde yestoy, esa no te la conté ¿no? (No) **No te conté** la del hostel inglés.(No). El famosísimo hostel, le dije, y está cerca del centro, sí.*
Enc.9 p. 136

Un uso muy similar al anterior es el que sigue:

...como ya dije en la ciudad , brasileña de Manaos... Enc. 14 p. 139

El PS expresa una acción pasada reciente incluida dentro del presente de la enunciación se da en los siguientes casos:

Por eso que es tú me dijiste tiene vinculación pues con, mi tesis co mis ideas, porque la mayoría de gente no tiene a quien recurrir. Enc.2 p.40

4. USOS DEL PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

4.1. USOS MENOS FRECUENTES

En primer lugar, presentaremos los usos menos frecuentes del Pretérito compuesto tengan o no complementos temporales. Aquí hemos considerado 4 casos: PC con valor de pretérito imperfecto, PC en segunda persona del singular o del plural ; PC en enunciado general, como lo llama Salvador Fernández, es decir, desligado de un tiempo concreto (Cfr. P.245). El último caso sería el de PC. en la narración o *presente ficticio*.

4.1.1. Pretérito compuesto con valor de pretérito imperfecto

Hemos encontrado dos casos de PC con valor de pretérito imperfecto (cantaba):

(...) En primer lugar, e yahe contado [contaba]⁶⁶ con seis, siete años. Y...en cierta forma tenía una mayor libertad de movimiento, Quito era una ciudad pequeña, y... estaba en condiciones de desplazarme independientemente por la ciudad, ¿no? (...) Enc. N° 1 p. 28

Este uso del pretérito compuesto (*he contado*) con valor de imperfecto [*ya contaba*] se debe a que el hablante en el momento de responder exactamente a la pregunta trata, más que de recordar, de imaginar, de representarse mentalmente ese momento pasado y el significado del imperfecto se presta más para esa descripción mental. Por qué, entonces, no utiliza la forma en imperfecto y utiliza el PC. Probablemente porque lo está ligando afectivamente a su presente cosa que no puede hacer con el imperfecto que expresaría la acción durativa, pero alejada del presente.

⁶⁶ Como se explica en la metodología los corchetes [] encierran la forma supuesta hipotéticamente. Véase en la introducción el apartado: Metodología.

¹ Como se explica en la metodología los corchetes [] encierran la forma supuesta hipotéticamente. Véase en

El otro caso de PC con valor de pretérito imperfecto, es el siguiente:

yohé calculado [calculaba] quiba tener que pagar veinte dólares de taxi, y Comayaguela quedaba comoa ocho cuadras, poque, la ciudá en general es, tan pequeña, el sitioes tan insinificante que, eso les parece sumamente lejos. Enc.12 p.169

4.1.2. Perfecto compuesto en 2da. persona

Se hace referencia a los PC en segunda persona gramatical porque sólo se dan estos casos cuando es el informante quien establece un diálogo directo con el entrevistador (o entrevistadores) y le pregunta - por ejemplo- sobre el tópico del que se está tratando en ese momento:

*(...) y de ahí no fuimos a Tarma si también e muy bonito, pero tóo muy caro..., igual que Lima, ¿ conoces Tarma? (sí) ah qué bien (Tarma sí) **qué bien has estado en Tarma** (...)*
Enc. 2 p 47

*Eraun tren de tablas, no sé si tú **lohas tomado**.* Enc.8 p.118

*Ha sido difícil viajar,.... porque con niños pequeños ya se problematiza, ya no se puede. **Ustedes han viajao** ¿no?... ustedes saben también loqueseso.* Enc. 17 p.232

*Por ejemplo, ahora está leyendo una nove, he leído una no, novela que me ha parecido extraordinaria de... carpentie, Ajejo Carpentie. Los paso perdidos **¿lo ha leído?** Hermosísimo no?.* Enc. 21 p. 286

En el caso anterior no cabe otra posibilidad más que el uso del pretérito compuesto para responder a una pregunta general: se pregunta por el hecho de haber leído o no el libro y no por el momento temporal determinado.

También hemos encontrado un caso en que el mismo informante, asumiendo la voz de uno de los personajes del tópico, se dirige a sí mismo utilizando la segunda persona:

*...Me miraron como diciendo, ah **tú** la sobrada **has venido** a parar al mismo sitio de nosotros ¿no?.*Enc. 9 p.136

4.1.3. Perfecto compuesto con valor de enunciado atemporal o de reiteración indeterminada

Incluimos aquí el uso de los PC que tiene un valor de perfecto cíclico o de reiteración indeterminada reforzada por el sentido impersonal de la proposición temporal en el primer caso y del indefinido *uno* en el segundo. Equivale, de algún modo, con el valor atemporal que también ve Salvador Fernández en el análisis del PC en español peninsular usado para dar valor de verdad o enunciado general a un hecho singular de grandes consecuencias⁶⁷:

cuando te dan un golpe tan fuerte la vida No te explicas qué cosa ha ocurrido. Enc.8 p.126

...entonces la alumnas generalmente no salen con una misma orientación si no a que a lo largo de su educación han tenido una serie de cambios no? entonces no se puede ver una formación auténtica en ella Enc.10 p.146

El doctorado, en Norteamérica se obtiene después de que uno ha entregado la tesis. Pero digamos, cumplí con los requisitos, en términos de cursos, ... Enc. 1, p. 30

En este caso la indeterminación temporal de *ha entregado* viene reforzada por el indefinido *uno*.

4.1.4. Perfecto compuesto en secuencia narrativa

En este caso, según el mismo Salvador Fernández, se usa el perfecto con el significado de un *presente ficticio*. Es decir, que aunque las acciones que se mencionan son generalmente posteriores a las que se acaban de describir, no están dentro de un marco temporal:

*Un neo feminismo es una concepción integral de la participación de la mujer lado a lado con el hombre, y en igualdad de oportunidades Por esto **han luchado**, como usted sabrá y recordará **se ha luchado** muchos años y desde el siglo pasado, nuestras congéneres muchas mujeres que se llaman legión feministas, **han luchado, han pasado***

⁶⁷ Véase Fernández Ramírez, Salvador. *Gramática española 4*. P. 245

*momentos difíciles un tanto crueles, un tanto duros ¿no? eh... pero todo eso se **ha superado** desde el advenimiento de las naciones unidas.* Enc. 22 p.297

En el siguiente ejemplo se puede observar cómo el PC(*ha traído*) expresa una acción reiterativa general (con complemento implícito *siempre*), el siguiente expresa una acción pasada reiterativa (*he tenido*) y, los últimos PC (*he trabajado, ha sido*) expresa una acción reciente respecto al presente de la enunciación:

*y uno de los personajes que más ha traído[siempre] mi interés ha sido Felipe Santiago Salaverry. Luego he; tenido también alguna...la investigación que realicé en... archivos franceses que fue también alrededor de esta época También he tenido oportunidad de realizar alguna investigación en torno al problema con Chil..., y... **finalmente el otro tema que he trabajado últimamente** ha sido el del comercio entre España y América.....* Enc. 16 p.223

*Y desde esa guarnición militar, **he bajado** el río Napo, sí, con una serie de aventuras y de peripecias, si se quiere interesantes, **he desmbocado** en el río Amazonas y **he terminado** como ya dije en la ciudad brasileña de Manaus. En todo este tiempo, **hemos ido** al remo y a la deriva. **Hemos hecho** guardias nocturnas[ha] **habido** días en que... individualmente todos tuvimos que correr con aprestos de la cocina* Enc. 14 p.193

(...)Y eso se consigue solamente en el campo, que creo que me parece que es debe ser lo más bello y lindo estar en el campo; pasarse una temporada la he pasado, teta... así años pasados... por ejemplo he ido a... a Ica; ido a Nazca heído a Mala, por acá nomas, flores, y... he gozado de días de campo porque tenía[he tenido] oportunidad de conocer algunas personas, me han invitado y entonces, me ido[he ido] a pasar verdaderamente en campo,... Enc. 20 p. 270

4.2. USOS DEL PERFECTO COMPUESTO DEL VERBO SER

Según Andrés Bello el PC del verbo *ser* expresa que la acción verbal ya no se da en el presente⁶⁸ como observamos en los siguientes casos:

(...) soy profesora, en el programa deducación, he sido miembro del consejo ejecutivo....
Enc.15 p.207

⁶⁸ Estos usos del PC del verbo *ser* como negación del presente ya fue visto por Andrés Bello y Gili Gaya con ciertas objeciones de éste respecto a lo afirmado por Bello. Véase p. 237 N° 692 y 158 respectivamente.

En este caso cuando el informante dice **he sido** equivale a decir [ya no lo soy]

(...) *Demasiado grandes no, porque...Breña **ha sido** [ya no lo es], hasta principio de este, siglo, e...zona...más bien rural, entonces todo esto ha venido de la lotización de de... estas chacras y las casas han sido medianamente grandes.* Enc.16 p.218

En el caso anterior el PC del verbo *ser* expresa una acción cuyo límite se marca con un complemento encabezado por *hasta* (hasta principios de este siglo...)

Pero, el caso siguiente, observamos cómo el contexto del PC *ha sido* permite que exprese duración hasta el presente de la enunciación: (... *pero ya se ha acostumbrado tanto [hasta ahora] ... que cuando otra persona cocina...*)

...., *porque... le voy a decir mi esposa no solamente **ha sido** la esposa, sino también ha sido... ha sido la cocinera, lavandera ama de casa en fin sedempeñado todo, costurera todo todo. pero ella ya se ha acostumbrado tanto y en realidad su paladar es tan rico que cuando otra persona cocina en la casa nadie come...ambién yo creo que... eso fue lo que me.. me aprisionó.* Enc. 20 p. 270

Otro uso del PC del verbo *ser* se da para expresar una acción reiterativa -con ayuda de adverbios o expresiones- que llega hasta el momento de la enunciación:

(...) ***Ha sido toda mi vida** e ahí la he desarrollado a pesar de que he dado cursos después en la universidad NN; y en la propia universidad NN. Pero... **he sido siempre** un NN. Y yo prácticamente empalmado, mi vida de alumno con la de profesor.* Enc.18 p.242

*Yo he sío [**siempre**]un poco diferente, tal vez al medio que me movido, y eso ha resultao un poco... difícil.(...)* Enc.21 p.276

4.3. USOS DEL PERFECTO COMPUESTO CON COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE TIEMPO

Agruparemos los complementos temporales que acompañan al Pretérito Compuesto de acuerdo con el significado que expresan:

4.3.1. Perfecto compuesto con complemento circunstancial con significado de pasado

En el corpus total analizado hemos encontrado 25 perfectos compuestos con complementos temporales que ubican la acción en el pasado, es decir, expresan una acción pasada perfecta. Son los PC que de algún modo, podrían sustituirse por el pretérito simple sin que afecte el sentido de lo que se dice. Detallando un poco más el análisis, advertimos los siguientes casos:

- **Con significado cronológico preciso:** En primer lugar, estarían las formas verbales de PC que tiene un complemento circunstancias constituido por un sintagma nominal cuyo núcleo es un numeral, el cual ubica la acción en un momento cronológico determinado:

(...). *Sesentaiocho entrao. Y he salido en el, setentaitrés.* (...) Enc. 5 p. 74

En el caso anterior, es probable que el hablante utilice el PC porque se está refiriendo al inició y al fin de una situación que mentalmente la percibe como una sola acción pasada.

(...). *En Uruguay [he]estado en el año cincuentaiocho, tengo entendido que ha cambiado mucho a la fecha.* Enc. 12, p. 173

En este caso, el hablante expresa mejor la idea [de que " ahora la ciudad ha cambiado mucho"] de cómo está la ciudad actualmente, no porque haya estado allí nuevamente sino porque al emplear el PC para expresar la acción pasada y puntual (*en el año cincuentaiocho*), pero dejando abierta la posibilidad de que en un futuro compruebe personalmente que realmente [*la ciudad ha cambiado mucho comparándola con el momento en que él estuvo en el año cincuentaiocho*]

Europa sí conoco. Conoco yo, yo he ido a un congreso también no gubernamental reunido en Madrí el año setentaiuno que, (...) Enc. 22 p. 295

En este caso, no cabe mas que el uso del PC para responder a la pregunta; puesto que aunque lleve un complemento que ubica la acción el un momento puntual del pasado, al estar vinculado al presente *conozco* (por ser un verbo semánticamente durativo), el uso del PC *he ido en año setentaiuno* indicaría el inicio de la acción de conocer.

- **Con significado de pasado cronológico impreciso:** En otros casos el complemento circunstancial ubica la acción en pasado, pero en un momento, no preciso, menos puntual:

...una vueltal mundo. *En los viejos tiempos en que la vueltal mundo han sío en barco.* Enc. 18 p.240

La epístola moral a Fabio, en una ocasión lo he sabido de memoria. Enc. 12 p.172

- Perfecto compuesto con ordenadores con valor temporal pasado como los siguientes:

mi... conexión con el folclor, digamos ha sido un poco superficial anteriormente, yo no tenía tiempo de ir a investigar, (...) Enc. 21 p.279

Aunque este caso también ejemplificaría el uso del PC de *ser* como negación del presente: ha sido anteriormente [*ahora ya no lo es*]

E... la impresión que tenido el primé momento me parece buena ¿no?, Enc. 7 p.235

- **Que expresa acción pasada perfecta**

Con el adverbio '**ya**' el PC expresa la acción como pasada, perfecta, acabada:

(...), bueno un hombre que ya ha salido de un campo de concentración nazi ya ya; vivo entero no después de haber pasado media guerra dentro, de su barraca creo que fue el único... con otro creo quedó(...) Enc. 11, p. 158

(...) mis padres han fallecido ya (...) Enc. 11 p. 159

ya después en fecha posterior con los nuevos yo me percató de too ya sido [y ha sido] fácil ya. Enc. 20 p. 266

4.3.2. Perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo que ubican la acción cercana al momento de la enunciación

Se han encontrado casos en que el PC expresa una acción cercana al presente de la enunciación; esta cercanía viene expresada tanto por el significado del complemento temporal como por la presencia de deícticos (este, ese, eso):

Estamos considerando aquí, los pretéritos compuestos que tienen un complemento temporal que expresa que la acción se ha realizado en un pasado cercano al presente de la enunciación. En

algunos casos se refuerza con un deíctico (este, estos, etc.) la cercanía temporal. En total hemos encontrado 40 de los que sólo daremos algunos ejemplos:

Con los adverbios **recientemente**, **recién**, **últimamente**, **justo**, etc. expresa una situación pasada muy cercana al presente de la enunciación.

últimamente ...o sea esto el año 1969 setenta he ido en... bote...de regatas. Enc. 4 p.64

(...) Debe ser por lo que ... como recién ... ha sido madre y, lasensaciones que tendrá debe ser inmensas ¿no? Enc. 5 p. 84

(...) Allí he trabajado diecinueveaños, y justo he cesado; acabo de cesar el mes pasaso. Entonces ahora, hemos puesto, un nido con...otramiga, y co mi cuñada (...) Enc. 17 p. 227-228

También se presentan casos en que se pone explícitamente el mes o el año próximos al del de la enunciación:

... no hacer tonterías, pero sí hacer algo. Se ha ido ayudando uno con trabajos pequeños, cosas de colaboración, de ayuda y e... desde mayo mehan rejelado, si la palabra cabe, a relaciones exteriores, y estoy otra vez en Relaciones. Enc.19 p.256

Con la impersonal temporal **hace poco**, **hace dos días**, etc. el PC expresa también una acción reciente:

No, no no. Le voy a contar una cosa queha pasao hace poco. No sé si Ustée habrá oído hablar de Marcahuasi ..., (...) Enc.21 p.282

Hace justamente una semana que le han hecho un agasajo por los treintaños que cumplió en el banco. Enc.8 p.124

Con los demostrativos **ese**, **aquel**, señala una acción temporal lejana:

(...) justamente ese año he asistido al congreso de México y... he conocido el oeste que me faltaba conocer o sea teclas ¿no? conozco sí. Enc. 22 p. 294

Pero eso, historia oral, o sea todo través dentrevistas, a gente que ha vivido en ese tiempo ¿no? (...) Enc. 9 p.131

Estos casos anteriores confirmarían la tesis de Alarcos de que la preferencia por el PS o el PC no depende de que la acción esté más o menos alejada cronológicamente del presente de la enunciación.

*..., esoés anecdótico no podría decir que necesariamente Grecia sea lo que más me impresionáo. **Ultimamente** me ha impresionado mucho, **este año**, el año pasáo; estuve por más de un mes y medio en una clínica en Alemania, (...) Enc. 14 p. 204*

En el ejemplo anterior, observamos cómo el informante emplea PC (me ha impresionado) para expresar duración del proceso verbal, más que para expresar la cercanía temporal puesto que el siguiente verbo (estuve) a pesar de tener un complemento *este año* que también expresa cercanía está en pretérito. Lo mismo se da en :

*(...) Pero más allá no, bueno y, también hice un viaje recuerdo hace mucho tiempo. No tanto tiempo en realidá, el año, **estoha sido el año setenta** si no me equivoco de, tres meses, por tierra, (...) Enc. 1 p.30*

En el caso anterior, el informante, cuando se da cuenta que el viaje realizado es más próximo a su presente cambia el PS. (*hice un viajehace mucho tiempo*) por el PC (*esto hasido el año setenta*⁶⁹) refuerza el uso del PC. el demostrativo neutro *esto* que ubican la acción más cercana al presente de la enunciación o de lo que Alarcos llama el 'presente ampliado o presente gramatical que amplía sus fronteras hacia el pasado y hacia el futuro'. (Véase cap. 1: de Marco Teórico)

4.3.3. Perfecto compuesto con complemento circunstancial de tiempo con significado reiterativo

4.3.3.1. Complementos circunstanciales que expresan reiteración pasada: Aquí hemos incluido los PC que llevan un complemento temporal de pasado, pero que delimitan la acción verbal indicando el momento de su inicio y su terminación; o bien indica la duración o reiteración de la acción. Aunque muchas veces es difícil determinar si la significación es sólo de pasado o de pasado reiterativo o simplemente reiterativo, hemos localizado 38 los cuales hemos tratado de agruparlos según los siguientes casos:

⁶⁹ El material que constituye el corpus del "español de Lima" fue recogido entre 1977 y 1980. Por lo cual es lógico que al hablante el año 1970 .lo considera más cercano al momento en que le hacen la entrevista.

Cuando el complemento circunstancial está encabezada por preposiciones que delimitan una acción reiterativa o por complementos que por su significado expresan reiteración:

Entre

(...) *Y posteriormente, he vivido en Norteamérica, en Michigan, **entre** mil novecientos setenticuatro, y mil novecientos setenticuatro.* Enc. 1, p. 27

Durante

(...) *En primer lugar **durante mi, poca destudiante he hecho** trabajos dinvestigación de campo..... Y posteriormente para obtener mi grado de bachiller y de licenciaio, hice un trabajo de....* Enc. 1 p.31

Aunque en los casos siguientes el complemento temporal no lleva el adverbio *durante* el significado del complemento es equivalente a éste. Por ejemplo en el caso siguiente el complemento en negrita podría sustituirse por [*durante la segunda mitad del siglo XX*]

(...) *lo que...Basadre ha escrito aquí, prácticamente **en la segunda mitad del siglo veinte**, en Chile más o menos...siglo diecinueve no, hay una tradición hay una escuela y aquí no la había simplemente.* Enc.11p.162

La misma sustitución se podría hacer en el ejemplo siguiente, es decir sustituir: *a lo largo de su educación* por [*durante su educación*]

*...entonces la alumnas generalmente no salen conuna misma orientación si no a que **a lo largo de su educació** han tenido una serie de cambios no? entoces no no se puede ver una formació auténtica enellas.* Enc.10 p.146

Hasta

Encabezados por *hasta* el complemento puede indicar el inicio de una acción, como en siguiente caso :

(...) *Después,s de ahí ... yo no he salido hasta el setentaidos,....* Enc. 9 p.135

O, puede indicar el término de ella:

(...) *No, yo toda la vida vivido en San Isidro, hasta el año...sesentaicinco, en que ya pasamos a Miraflores.* Enc. 23 p.301

En el siguiente caso se marca con *hasta* el término de un proceso durativo (*actividad queha desarrollado hasta que*) con dos complementos igualmente reiterativos, (*... se ha jubilado ... ha cerrado la oficina*) pero temporalmente pretéritos: (*en el año setentaísiete*)

(...) *ques, es laactividad quehá desarrollado, hasta que se ha jubilao, allá por el año sesentaísiete, hasta quehá cerraol oficina, en el año sesentaísiete.* Enc. 12, p.176

En el ejemplo anterior *la actividad queha desarrollao hasta...* sería reiterativo pasado, pero *hasta que se ha jubilado* expresaría una acción puntual perfecta, que muy bien podría haber sido [*hasta que se jubiló*], lo mismo valdría para *hasta que ha cerrado la oficina* [*cerró*].

También se dan casos en el que el complemento temporal marca el momento pretérito en que se inició la perfección del PC. Aunque no lleva preposición podría llevarla:

[*en el año*] *setenteiocho entrao [he entrado](...) Salí del colegio y... entré, a la universidad al año siguiente. Sesentaiocho entrao.* Enc. 5 p.74

Otro de los usos el PC es cuando el complemento temporal de pasado expresa el inicio de la acción durativa del verbo:

(...) *Si,..... despé de muchos años **apartir del 72 he ido** a..., Chile, Buenos Aies, de la... de Argentina he conocido Mendoza, Córdoba.* Enc. 23 p. 305

En otros casos dos complementos temporales coordinados dan al PC significado reiterativo pasado:

(...) *Soy asesor, en materias educativas de lasociación latinoamericana, instituciones financieras de desarrollo, N.N. para la cual he preparado, **en el año setentaítrés y setenticuatro** un informe sobre capacitación en banca de fomento...* Enc. 12 p.166

El PC lleva, además de un complemento que expresa reiteración (como **mucho, de todo,** por ejemplo), una construcción incidental que ubica el fin de la acción reiterativa en el pasado:

(...) *No, sí, este...fuera de Lima, **de chico**, he viajao **mucho** no?* Enc. 5 p.73

(...) *henseñao **de todo al principio**...* Enc. 11 p. 157

El PC con complemento temporal con **cuando** se usa para expresar una circunstancia temporal simultánea a la del PC:

(...) *De todos mi planes? E noestao escluí el noes noestao excluido por supuesto porque... me casao[he casado] con él... cuando ya tenía todos estos planes y muy bien podía optar por no casarme.* Enc. 8 p.120

En este caso la proposición temporal refuerza el carácter durativo del PC (me casao) [y *continúo casada*]. Si en lugar del PC hubiera estado un PS (me casé), éste expresaría la acción puntual, objetiva, pasada y desligada del presente.

(...) *Si, ya es, más grandes, uno tiene ochoaños iotros seis. O sea que... justohemos abierto el nido, cuando ya, no lo necesitamos particularmente.* Enc.17.p.231

El PC en proposiciones sustantivas, subordinado a un verbo de percepción intelectual, expresa una acción reiterativa cuyo límite lo marca construcción incidental temporal: *de muchacho*

(...) *yo recuerdo que también de muchacho muchas poesía he aprendido muchas poemas, quera casi como podemos decirtan a... un... deleite cuando iba uno de visita a una casa y...*
Enc. 20 p. 267

de muchacho, es decir, en su juventud, una época pasada. Por este motivo es que podría ir un PS.

El PC se emplea en proposiciones relativas con antecedente que indica temporalidad (años, días, tiempo, época, etc.) expresando una situación pasada general reiterativa.

En el ejemplo siguiente, el complemento circunstancial de tiempo **de chico** refuerza ,por un lado la situación pasada, y por otro, la reiteración, si consideramos la expresión (**de chico**) como un lapso más o menos largo. La idea completa la expresa el verbo principal también en PC: [Lima ha tenido una transformación tremenda.] ¿cuándo? se responde con la subordinada adjetiva porque el informante evoca en su memoria la imagen de la Lima que conoció: **en los años que yo...**

(...) *Bueno Lima, en los años que yo he conocido de chico de muchacho ha tenido una transformación tremenda.* Enc.20 p.278

Con el adverbio **nunca** el PC expresa una acción reiterativa general, pero, el complemento temporal-local limita la acción a una circunstancia determinada:

(...) *Si... y nunca habido temblore estando ahí.* Enc. 23 p.308

El complemento **estando ahí** tendría el significado de [mientras estuve allí o cuando estuve allí]. Podría ir un PS:[nunca hubo temblores estando allí] (...)

4.3.3.2. Complementos circunstanciales de tiempo con significado reiterativo que llega hasta el presente

Se incluyen aquí los PC con complementos circunstanciales de tiempo que a su vez expresan reiteración general, es decir, una acción que llega hasta el presente, que tiene consecuencias en el presente o que queda abierta la posibilidad de repetirse.

Con el adverbio *siempre* u otra frase con igual significado. Expresan una acción reiterativa, que empezó en el pasado y se continúa hasta el presente de la enunciación:

Bueno, ella es muy, mira muy activa...eh...ha tenido siempre un enorme interés por...la cosa artística sobre todo plástica. Enc. 6 p. 101

Y...así lo hemos hecho siempre desde chiquitos,.... Ec. 8 p.125

En los bazares de Janjalil. Recuerdo que había mucho. Pero como repito, siempre...estado..... de paso Enc.18 p.241

he ido varias veces pero; e siempre eío[he ido] a ver museos. Enc.21 p.288

También el PC puede ir acompañado de expresiones equivalentes al significado de *siempre* (toda la vida, hasta la fecha, habitualmente, etc.)

*Y...mi madre es cierto queha tenía que trabajar **toda su vida**, pero...tuvimos la suerte de tener a mi abuelita en casa.* Enc.8 p.125

(...); *luego de historia de América el que curso que **habitualmente** he dictado es el que comprende, justamente siglo XIX siglo XX, ...* Enc.16 p.221

*...lo que pasa es aquellos tienen razón de ser desconfiao ¿no? porque siauna, persona se lan pasao **toda la vida** engañándole pes no creen en nadie, pero cuandoello se dan cuenta queuna persona es honesta, se dan mucho.* Enc.21 p.278

*Me he dedicado **mi vida entera** a la educación, en forma diremos e... espontánea, con vocación auténtica me nació a mí enseñar, sí.* Enc. 22 p. 293

En algunos casos se marca el inicio de la reiteración con *desde* :

*Mire, misteresa un poco la política, pero no mucho ¿ah?(...) siempre mehá interesao **desde quera muchacha**. Leía mucho, (...)* Enc. 21 p.286

*No, realmente yo siempre he tenío un interés en las ciencias naturales, **desde antes**, de estudiar antropología.* Enc. 1 p. 33

*O sea que, e...hemos trabajado en la educación inicial, con este sistema **desdeantes de la reforma educativa**.* Enc.17p.231

Con un sintagma numeral como complemento temporal también se señala el inicio de la acción reiterativa del PC:

*Alguna me costó trabajo entonces llegar, yohe comenzao **el año...treintaicinco**, de manera que se libro, hecho así con una especie de ...lazo dunión Distoria, geografía y folklor y paisaje y ciertas canciones.* Enc. 18 p. 248

Sí..... despé de muchos años apartir del 72 he ido a..., Chile, Buenos Aies, de la... de Argentina he conocido Mendoza, Córdoba. Enc. 23 p. 305

En el siguiente caso el PC lleva, además de un complemento temporal que expresa el inicio de la reiteración (después del año cincuenta); otro con CUANDO que expresa una acción simultánea como aposición del primer complemento y que además también el verbo es un PC (se ha convertido) en vez de un PS (se convirtió) :

*La evolución de Breña ha sido fundamentalmente, **después del año cincuenta**, casi diría del sesenta; que es **cuando...sobretudo en la zona de Alfonso Ugarte, Arica, Venezuela, se ha convertido en zona...muy comercial...*** Enc.16 p.218

La reiteración puede estar condicionada a otras circunstancias:

*Y, e... **cuandos, se presenta la ocasión y es necesario**, y me vistobligado a leer portugués. Lo leo con bastante facilidad también. He llevado un curso de quechua, sin, sin mayor este... sin mayores resultáos.* Enc. 1 p.34

El PC aparece con los cuantificadores: **veces, algunas veces, muchas veces, en otros casos, varios... serie de ... etc.** que expresan una acción reiterativa.

... las veces que estado en Salvador, me ido siempre, tan bien que el recuerdo que guardo de la ciudad es muy positivo. Enc.12.p.168

apenas pude, he ido tres veces a verla cada dos años.... Enc. 23p.305

*Y después he tenido **otros viajes** porjemplo la semana pasada estuven..., la semana pasada fue la del ... primero de Mayo ¿no? bueno el sábado me llama.* Enc. 2 p. 47

*Pero en ese momento que había poco peruanos que viajaban por el resto del Perú, yo creo que fue un libro, que...pudo ser lo que yo quise que fuera, estimulante, ... nada más. Después he publicado en libros de viajes **otros varios**,.....* Enc. 18 p. 247

*He... he salido **muchas veces** pero... definitivamente puedo decir que sí he permanecido más en Lima. He viajao en varias oportunidades, algunas veces por tiempo largo.* Enc.15 p.202

Se usa con la construcción **hasta ahora, hasta la fecha** para indicar que el límite temporal es el presente de la enunciación:

*...pero entré a la facultad de literatura, lengua y literatura, ahora programa académico de no sé que cosa...Bueno esto ha sido en el setentidós, **hasta la fecha** sigo en esto.* Enc. 7 p. 114

Entonces desde aquel entonces hasta ahora, virtualmente no he vuelto a ocuparme de esto tampoco; salvo en ocasiones no muy eventuales. Enc. 6 p. 99

...Vida de barrio propiamente, no habido hasta que éé éramo bastante mayores. Porque vivíamos, e...dos amigos frente a frente, N.N. y yo. Enc. 12 p. 165

En otros casos es sólo el adverbio **ahora** el que acompaña al PC. En este caso el adverbio más que señalar coincidencia con el momento de la enunciación se refiere al presente ampliado del que habla Alarcos.

Así en el siguiente ejemplo, la acción de volver [ahora que he vuelto] no es que se esté realizando en el momento en que habla, sino a un momento anterior, pero considerado todavía dentro de su presente:

Sí aunque ahora que...vuelto después de algunos años. Enc.7 p.106

Con la proposición temporal encabezada por **hace**, seguido del sustantivo **años**, **tiempo**, también se expresa el inicio lejano de la reiteración:

(...), ha trabajado hace veinte años, están pa jubilarse. Enc.8 p.115

En el ejemplo anterior el sentido equivale a [*desde hace veinte años*] del complemento de la primera proposición. Por otro lado en la segunda proposición cabría un complemento implícito [Ahora] *están pa jubilarse.*

Con **ocasionalmente**, **de vez en cuando**, **en otra ocasión**, etc. expresa acción reiterativa:

Después he viajado ocasionalmente no?... Enc. 13 p. 178

- Reiterativo de negación

Generalmente, el adverbio que desempeña ésta función va a ser **nunca**, aunque pueden haber otros con significado semejante: *jamás*, *en mi vida*, *no ...más*, etc.

(...) pero...no no no nunca estáo en servicio militar. Enc.5 p.80

...jamás he sabido lo que un... una llamada de atención... Enc.8.pag.124

...creo que no he leído jamás un editorial de ningún periódico, creo que ahora menos.
Enc.12p.173

Bueno, jamás en mi vida falté una clase, jamás he tomado vacaciones. Incluso habido años que no he tomado ni el mes que me correspondía. Enc. p.283

Pero ella vino aquí pequeña también. Vino pequeña y... ya no ha regresado más. Enc.20 p.270

(...) y me decía don José Luis y ha Mario lo conozco desde que era un alumno y en mi vida le he oído hablar tan bien como el día del homenaje que se rindió al Dr. Bustamante. Enc. 23 p.310

- La reiteración negativa expresada con *nunca* puede estar delimitada por otro complemento temporal:

E...a lo largo de cuarentaitrés años, años nohé leído nunca completo el editorial del Comercio... Enc.12 p.173

- Con *todavía, aún* el PC en oraciones negativas, expresa la posibilidad de la realización de la acción en un futuro:

No,no me muerto todavía y dicen que la gente que tiene presión baja vive más tiempo.
Enc.8 p.128

El complemento circunstancial *hasta la fecha* en oraciones negativas de tiempo indica que el límite es el presente del narrador:

Bueno ahí es el setentidós hasta la fecha, todavía no mehan botado. Enc.8p.114

4.3.4. Perfectos compuestos con complementos circunstanciales de tiempo *de presente*

Consideramos aquí los PC que tienen un complemento explícito que indica que la acción se da en el llamado presente ampliado que puede coincidir o estar muy cercano al presente de la enunciación.. Los complementos pueden ser del tipo: *hoy en día, ahora, ya* (equivalente a *ahora*), etc.

E...casualmente, ahora que toy visitando tantas empresas me dao cuenta... de esto¿no? saba que había influencias de capitales extranjeros. Enc.5 p.80

...tengo entendido queha cambiáo muchoa la fecha. Enc.12 p.167

... ahora por ejemplo, mira, ha salío un poco tarde porque tenía que dejarla, a la menor con todas las tareas aprendidas. Enc.17 p.236

*(...) yo sabía muchísimas **ahora me.. olvidao** por completo porque me ...dedicao a otras cosas y no sé porqué ahora me llama la atención que... saber una poesía me parece una cosa muy rara, en esa época no sé me encantaba,...* Enc.20 p.267

Pero ahora que méido a ver esta fiesta, y que, podía profundizar y ver hasta onde una fiesta, es el todo del pueblo, ecir, es toda su vida. Enc.21p.279

A mario por ejemplo es uno de los hombres que he tenido ocasión de tratarlo, muy inteligente, ... después bueno Luis Jaime Cisneros, todo ese grupo de la Católica en que ahora desgraciadamente como ya Pando los ha alejado totalmente deste barrio de la Amargura del jirón Camaná Enc. 23 p.310

Hay casos en que el hablante se refiere al momento presente de la enunciación, del discurso:

*Sí en Cuzco. Se me ha ido el nombre, se me ha ido el nombre **en este momento**. Enc.6 p.93*

4.4. PERFECTO COMPUESTO CON COMPLEMENTO IMPLÍCITO

Consideramos en este apartado todos los pretéritos compuestos (PC) que no tienen ningún tipo de complemento temporal explícito. En primer lugar, vamos a considerar los PC que no admitirían ningún tipo de complemento temporal, pero que expresan el resultado de la acción o situaciones experienciales, por lo que se les llama: perfectos compuestos resultativos y experienciales. Es decir, en el primer caso expresaría el resultado de la acción y en el otro reiteraciones de la acción.

4.4.1. Pretéritos Compuestos resultativos

En esta investigación en cierta forma independiente ¿no? E... yo he diseñáo el proyecto dinvestigación. Pero, e... en cierta forma hay una cordinación sobretodo en la metodología,... Enc. 1, p. 32

sihe seguido lengua y literatura en la universidad es más que nada por la, lingüística que por la literatura. Enc.8 p.119

O sea, bueno, quel desarrollo económico y social del país, ha llevado a un fenómeno político.... Enc.13 p.182

4.4.2. Perfectos compuestos experienciales

Aunque en algunos casos es difícil determinar cuando un PC es resultativo o experiencial, nos hemos valido fundamentalmente del tipo de complemento que admitiría: así por ejemplo, para ubicarlo como experiencial veíamos si admitía complementos del tipo *varías veces*, etc. En segundo lugar, trataremos del los PC que sí admitirían un complemento implícito con significado bien sea reiterativo, de pasado, etc.

Sí, he estado en la ciudad de Cajamarca. Pero he ido a un pueblito, no me acuer el nombre en realidá. Enc.4 p.71

A, a Guayaquil ha viajáo.... por tierra... Enc.5 p.84

*Y hubo miles de, no miles pero muchos cientos de ciraturas repartidos en todo el NN de NN ¿no? cosa que después ya se ha hecho y se ha ido aplicando por los colegios, inclusive, ...*Enc.19 p. 258

(...)...en Canadá han ido muchos a vivir allá , pero ha quedado para mí lo más querido o sea que, si Dios quiere, pienso ir a Cuba. Enc. 23 p.303

4.4.3. Perfecto compuesto sin complementos circunstanciales de tiempo, pero con complemento reiterativo

También hemos creído conveniente considerar los pretéritos compuestos perfectos que no tiene complemento temporal explícito (CCT) pero sí tiene un sintagma u otro tipo de complemento que por su significado expresa reiteración o duración:

En muchos casos la reiteración se expresa mediante un complemento cuantitativo que respondería a *¿cuántas veces... se repitió la acción verbal?* como en el siguiente ejemplo:

*he viajado al callejón de Huaylas en **tres oportunidades**, la última fue el año pasado, para fiestas patrias...* Enc. 3 p. 53

En el caso anterior el PC expresaría la acción general reiterativa y los hechos concretos se expresarían con PS (*la última vez fue...*).

Alarcos se refiere a la expresión de la reiteración mediante el complemento nominal *veces*⁷⁰ que también lo encontramos en nuestros resultados:

He ido varias veces sí, he ido varias veces. (...) Enc. 4 p. 64

...hemos ido Argentina cuatro veces... Enc.8.pag.121

Tal vez sí...yo he ido muchas veces a verlo allí... Enc. 11. P. 158

He... he salido muchas veces pero... (...) He viajao en varias oportunidades, algunas veces por tiempo largo. Enc. 15 p. 202

No, yo he viajado del norte al sur del Perú desde... Tumbes hasta Arica, toda la cosa, toda la costa, bueno nohabido para ir más allá. Enc. 20 p. 268

También el adverbio *mucho*, el adjetivo *largo* referido al tiempo, con significados de *varias veces* expresaría reiteración:

así es así es... y también he ido mucho a la sierra, y a la selva. Enc. 4 p. 69

Mi mujer es limeña, su padre e...limeño, pero, hastado muchos años,(...). Enc.12 p.176

...El único lugar en que he estáo largo tiempo... Enc. 6 p. 93

También con los marcadores textuales de *secuencia temporal* se expresaría reiteración:

primero he vivido...en San Miguel, después...en laurbanización Los Sauces en Surco y después aquí en Lince. Enc. 10 p. 140

4.4.4. Perfecto compuesto con complemento implícito de pasado

- De pasado perfecto:

Aquí hemos incluido los PC que admitirían un complemento temporal que ubica la acción en el pasado. Estos complementos implícitos pueden ser los siguientes:

⁷⁰ "Con adverbios o complementos temporales que indican duración o repetición (...) pueden usarse las dos formas; ..." Véase Alarcos Llorach: *Estudios de gramática funcional del ...*p. 27

El PC *he estado* expresa una acción pasada acabada y podría haberse usado el PS (*estuve*)

Bueno he viajao por el Perú por el extranjero no , he estao en Ica, donde dormí en un parque porque no tenía paun hotel,.....Enc.2 p.44

En el caso anterior, podría haberse dicho: [estuve en Ica, donde dormí...] .

He estado expresa una acción pasada, indefinida, pero perfecta; con una circunstancia puntual, expresada por la proposición adverbial de lugar: " *donde dormí en el parque*" .

En el siguiente caso el PC admite *antes* que expresa acción pasada.

Viena tiene un interesante aspecto... de gran capital, venido a menos pero ciertamente, se nota que[antes] há sido unextraordinaria ciudad. Enc.12 p.171

Anteriormente he vivido en Barranco, donde dicho de paso, también he nacido, y ..., estado, bueno, en distintas partes del Perú como residente temporal, y también en el extranjero. Enc.14 p.191

El PC *he nacido* por su significado puntual y perfecto le correspondería un complemento temporal de pasado. [*donde también nació un ...*]

- De pasado reciente, cercano al momento de la enunciación:

También por el contexto en algunos casos el PC admite un complemento implícito con significado de pasado próximo al momento de la enunciación:

E...con la exportación piensa, según lo queha dicho el ministro, con las exportaciones pero, te vemos que producir para poder exportar. Enc. 5 p. 80

En el caso anterior se sobrentiende que la frase incidental *según lo ha dicho el ministro* admite un complemento circunstancial del tipo:[*hace poco, anoche, etc*]. Por lo tanto el PC *ha dicho* expresa un hecho reciente.

- De pasado reiterativo:

Prefiero e...más...trabajar en el launiversidá porque es un nivel distinto, donde...se puede tal vez aplicar mejor los conocimientos que uno adquirido [antes]y se puede despertar un interés, verdadero en las personas, por ciertas...matereas. Enc.10 p.142

henseñao geografía humana he tenido que viajar con los alumnos a la selva, parasí ya, ya se imaginan lo ques llevar pues treinta muchachos doce chicas y el resto varones por la sierra la selva y en ómnibus y todo eso y así. Enc.11 p.157

Y cuando estoy en Brasil, puedo hablar en brasilero, o en portual, yo me lanzado hablá , y tóo el mundo mentendía. Hablo un poco alemán tamié . Enc. 21p.287

- Con significado reiterativo: Serían los PC que admiten un complemento implícito reiterativo con significado de acción que llega hasta el presente. En este caso el PC admitiría un complemento temporal con significación de *ahora, hasta ahora, actualmente, etc.*:

Bueno...eso era lo que...lo que la actividad que tenía, en realidá como te digo[actualmente] la he...abandonado por múltiples razones... Enc.6 p.99

Pero de todos modos voy a tené que tomar clases porque, el abecé lo he perdido[actuelmente]. Enc. 8 p. 127

Estuvo en Cajamarca[ahora] lohán pasao a Bagua. Enc.13 p.185

al punto que no mentiendo, pasan dos o tres años y no mentiendo lo quescrito.....Entonces eso meha llevaoáa,[ahora] comunicarme con la máquina. Enc.18 p.251

Bueno, me han dao[ahora] un trabajo que es muy muy... halagador para quien ha estao varios años fuera del servicio y mehan dado la secretaría de NN., ques una cosa de mucha confianza de... Enc.19 p.256

Belén ha variado[ahora] mucho es natural ya es un mundo diferente pero el belén mío lo recuerdo con mucho cariño... Enc.23 p. 312

- Con significado de **siempre** o equivalente:

Lo de penal son mas bien gente ahorada que parece que como han tratado [siempre] con delincuentes ¿que ser no? que les gusta entrar al; ser son campechanos ¿no? Enc. 2 p. 39

(...); y en el centro de cómputo, francamene [siempre]he tenidooportunidad de conocer a gente muy interesante. Enc.6 p.97

Haestudiao administración dempresas pero...seha dedicado[siempre] a esto... Enc.8 p.120

- Con significado de **hasta ahora, hasta la fecha**:

Luxemburgo.....La...la única ciudad queha lográo conservarse [hasta ahora] digamos suarquitectura, todo, tal como...como fue hecha en un principio. Enc.8 p.119

...pero...luego no la volví a ver, más y...este...en realidá ha quedado siendo [hasta la fecha] un grato recuerdo,¿no?, a la distancia... Enc.6 p.92

(...) Y he seguido metido [hasta ahora] en el asunto de libros, con otros proyectos que la timidez de nuestras gentes e... a veces no les ayuda a a... impulsarlos, Enc.19 p.256

El PC seguido de infinitivo se usa para expresar una acción reiterativa hasta el futuro, después del momento de la enunciación:

Bueno ahí tamién digamos se meha permitío mantenerme en contacto con las cosas que...que ocurren a diario. Enc.8 p.115

- El PC Admite también un complemento implícito reiterativo de negación:

Bueno en los otros barrios casi no...no he tenido[nunca] así experiencias tan concretas ni directas(...) Enc.10 p.140

...en listoria del país ¿no? los militares nohán, actuado [nunca] desa manera. A pesar de que tuvieron el poder muchas oportunidades ¿no? No se les ocurrió estar reformas... Enc.13 p.184

CONCLUSIONES

PRIMERA: Tanto el perfecto simple como el perfecto compuesto están vigentes en el habla culta de Lima: el pretérito simple se usa en mayor proporción, fundamentalmente para expresar acciones pasadas puntuales -si tienen complemento circunstancial- o indefinidas, si carecen de éste. Mientras que el pretérito compuesto se emplea para expresar acciones pasadas, perfectas durativas o reiterativas -que incluyen el presente de la enunciación, lleven o no complementos circunstanciales de tiempo.

SEGUNDA: El perfecto simple se usa con complementos circunstanciales de tiempo, del tipo *ahora*, pero sigue expresando acción pasada, acabada, sin vinculación con el presente; o un pasado reciente, sobre todo del discurso, cercano al momento de la enunciación.

TERCERA: El perfecto simple sin complementos temporales se usa para expresar acciones puntuales y acciones indefinidas, es decir, acciones pasadas, pero sin precisar el tiempo cronológico de su realización.

CUARTA: El perfecto compuesto se emplea en algunos casos, para expresar una acción pasada, con el mismo valor del pretérito simple: Unas veces, la ubicación pretérita viene determinada por el complemento circunstancial de tiempo que la ubica cronológicamente; y otras, porque admite un complemento implícito con significado de pasado.

QUINTA: El perfecto compuesto se emplea para expresar acciones durativas hasta el presente- o reiterativas -con posibilidad de volverse a repetir.

BIBLIOGRAFIA

ALARCOS LLORACH, Emilio. Estudios de gramática funcional del español. Gredos, Madrid, 1973.

----- Gramática de la lengua española. Espasa Calpe, Madrid, 1994.

ALCINA FRANCH, Juan y BLECUA, José Manuel. Gramática española. Ariel, Barcelona, 1975.

ALONSO, Martín. Gramática del español contemporáneo. Guadarrama, Madrid, 1974.

ALVAR, Manuel. Manual de dialectología hispánica. El español de América. Edit. Ariel Lingüística S.A, Barcelona, 1996.

ALVAR, Manuel - POTTIER, Bernard. Morfología histórica del español. Gredos, Madrid, 1993.

BELLO, Andrés - CUERVO, Rufino. Gramática de la lengua castellana. Sopena, Argentina. Buenos Aires, 1964.

BOSQUE, Ignacio y otros. Tiempo y aspecto en español; Edit. Cátedra, Madrid, 1990.

CALVO PÉREZ, Julio. Introducción a la pragmática del español. Edit. Cátedra, Madrid, 1994.

CARAVEDO, Rocío. El español de Lima. P.U.C.P. 1989.

_____ Estudios sobre el español de Lima. Pontificia Universidad católica del Perú, Fondo editorial 1983.

COHEN, David. El aspecto verbal. Visor libros, Madrid, 1993.

CRIADO DE VAL, Manuel. La imagen del tiempo: Verbo y relatividad. Edit. Itsmo S.A. Madrid, 1992.

DE KOCK, Josse. Gramática española: enseñanza e investigación II. (Gramática 3. Del pretérito perfecto compuesto o de la importancia del contexto y de la cuantificación...) Edic. Universidad de Salamanca, Salamanca, 1990.

DE KOCK, Josee y otros. Gramática española: enseñanza e investigación I. Apuntes metodológicos. De la relatividad en lingüística. Edic. universidad Salamanca, Salamanca, 1995.

FERNÁNDEZ RAMÍREZ, Salvador. Gramática española. (4 volúmenes) 4. El verbo y la oración. Volumen ordenado y completado por Ignacio Bosque. Arco/ Libro S.A. Madrid, 1968.

FONTANELLA de WEINBERG, Ma. Beatriz. El español de América. Edit. MAPFRE. Madrid, 1993.

ESCOBAR, Alberto. Variaciones sociolingüísticas del castellano en el Perú. Instituto de Estudios Peruanos, Lima, 1978.

GARCÍA DE DIEGO, Vicente. Elementos de gramática histórica. Tipografía de "El Monte Carmelo", Burgos, 1914.

----- Gramática histórica española. Gredos, Madrid, 1970.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Luis. El aspecto gramatical en la conjugación. Arco/ libros, S.L. Madrid, 1998.

GILI GAYA, Samuel. Curso superior de sintaxis española. Vox Bibliograf S. A. Barcelona, 1993.

GUTIÉRREZ ARAUS, María Luz. Formas temporales del pasado en Indicativo. Arco/ libros, S.L. Madrid, 1995.

HERNÁNDEZ, C., GRANDA, G.P. Y OTROS. El español de América I. Junta de Castilla y León Consejería de Cultura y Turismo, 1991.

HERNANDO CUADRADO, Luis A. Aspectos gramaticales del español hablado. Edic. Pedagógicas, Madrid, 1994.

HERNÁNDEZ ALONSO, César. Gramática funcional del español. Gredos, Madrid, 1996.

KANY, E, Charles. Sintaxis hispanoamericana. Gredos, Madrid, 1969.

LAPESA, Rafael. El español contemporáneo. Grijalbo, Barcelona, 1994.

----- Historia de la lengua española. Gredos, Madrid, 1994.

LENZ, Rodolfo. La oración y sus partes. Estudios de gramática general y castellana. Edit. Nacimiento, Santiago de Chile, 1944. (4ta. Edic.)

LIPSKI, John M. El español de América. Cátedra. Madrid, 1994.

LOPE BLANCH, Juan M. El estudio del español hablado culto. Historia de un proyecto. U.N.A.M. México, 1986.

----- El habla de Diego de Ordaz. Contribución a la historia del español americano. U.N.A.M. México, 1985.

LORENZO, Emilio. El español de hoy, lengua en ebullición. Gredos, Madrid, 1971.

MARTÍNEZ GARCÍA, Hortensia. Construcciones temporales. Arco/ libros, S.L. Madrid, 1996.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. Manual de gramática histórica española. Espasa Calpe, S.A. Madrid, 1968.

MONTES GIRALDO, José Joaquín. Dialectología general e hispanoamericana. Instituto Caro y Cuervo (I.C.C.), Santafé de Bogotá, 1995.

MORENO DE ALBA, José G. Valores de las formas verbales en el español de México. Universidad Nacional Autónoma de México, México D.F. 1985.

----- El español de América. Fondo de cultura económica; México, 1988.

NEBRIJA de, Antonio. Gramática Castellana. Edición crítica de Pascual Galindo Romeo y Luis Ortiz Muñiz. Madrid, 1946. Vol I. Edición de la Junta del Centenario.

OROZ, Rodolfo. La lengua castellana en Chile. Facultad de Filosofía y Educación. Universidad de Chile, Santiago, 1926.

PIÑERO PIÑERO, Gracia. Perfecto simple y perfecto compuesto en la norma culta de Las Palmas de gran Canaria. Vervuert. Lingüística Iberoamericana. Madrid, 2000.

RABANAL, Manuel. Hablas hispánicas, temas gallegos y leoneses. Alcalá, Madrid, 1967.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Gramática descriptiva de la Lengua Española. Dirigida por Ignacio Bosque y Violeta demonte, Espasa Calpe, Madrid, 1999. (3 Vol.)

REYES, Graciela. La pragmática lingüística. Montesinos, Barcelona, 1994.

----- . La pragmática. Montesinos, Barcelona, 1993.

SECO, Manuel. Gramática esencial del español. Aguilar, Madrid, 1973.

----- Gramática de la lengua española. Espasa Calpe, Madrid, 1994.

SECO, Rafael. Manual de gramática española. Aguilar, Madrid, 1969.

SLAWOMIRSKKI, Jersy. La posición del aspecto en el sistema verbal español. p 90-119. En Revista española de Lingüística, Gredos, 1983.

VAQUERO, Ma. Luisa. El español de América II. Arco Libros, Madrid, 1996.

ZAMORA MUNNÉ, Juan C. - GUITART, Jorge M. Dialectología hispanoamericana. Ediciones Almar. Salamanca, 1988; 205 p.